



1A

IT

EN

DE

FR

ES

1B

NL

BG

CS

DA

EL

ET

2A

FI

HR

HU

LT

LV

PL

2B

PT

RO

RU

SK

SL

SV

3A

UK

TR

IT

Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso: non collegare la decorazione luminosa alla rete elettrica quando essa è ancora nel suo imballo. Non lasciare accesa la decorazione luminosa se ancora arrotolata o in qualsiasi altra condizione ne limiti l'aerazione e lo smaltimento di calore. Disconnettere la decorazione luminosa dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione su di essa. Evitare il deterioramento dei materiali isolanti e controllarne lo stato prima dell'uso. In caso la decorazione luminosa sia danneggiata in qualche sua parte non sostituibile con ricambi originali, la decorazione luminosa non deve essere riparata e non deve essere più utilizzata perché potrebbe essere pericolosa. Non applicare intermittenze se la decorazione è alimentata tramite trasformatore o se è già dotata di dispositivo elettronico (controller) o altre tecnologie per ottenere giochi di luce. Non è un giocattolo ma una decorazione natalizia, adatta all'uso solo da parte di persone adulte. La decorazione luminosa non e' portante, non sottoporla a carichi, trazioni o tensioni strutturali; se appesa deve essere sorretta da cavi o strutture portanti. Il cavo flessibile esterno di questa decorazione luminosa non può essere sostituito, se il cavo è danneggiato, la decorazione luminosa deve essere distrutta decorazione luminosa per uso esterno e interno. Non immergere la decorazione luminosa in agenti liquidi. Prima dell'uso assicurarsi che tutte le connessioni della decorazione luminosa siano ben fissate e isolate. Attenzione: questa decorazione luminosa non deve essere utilizzata quando le guarnizioni non sono in posizione. Verificare attentamente che eventuali connettori siano provvisti di anello di isolamento e abbiano la ghiera di chiusura ben serrata. L'esposizione prolungata ai raggi UV del sole potrebbe causare fenomeni di opacizzazione e deterioramento estetico del prodotto. Attenzione: se posta all'esterno, assicurarsi che la presa di corrente sia per uso esterno. Decorazione luminosa non prolungabile, non collegare elettricamente questa decorazione ad altre. Lampade non sostituibili. Apparecchio appartenente alla classe di rischio "esente" o classe 1 secondo EN 62471:2008 e IEC 62471:2006. Funziona con trasformatore di corrente di sicurezza, connettere alla rete elettrica esclusivamente tramite il trasformatore in dotazione o altri trasformatori che siano indicati come opzionali o come parti di ricambio sull'imballo e/o sull'etichetta applicata alla decorazione e/o sul foglio istruzioni. Non posizionare il tubo luminoso all'interno di un incasso. Non tagliare o aprire il tubo luminoso. Il tubo luminoso non deve superare la temperatura massima di esercizio di 55-60°, non installare vicino a fonti di calore o su superfici che possono surriscaldarsi. Per evitare surriscaldamenti non ricoprire o decorare ulteriormente il tubo luminoso. Non piegare o comprimere eccessivamente il tubo luminoso per evitare danni ai circuiti interni. Il tubo luminoso non e' portante, se appeso deve essere sorretto da cavi o strutture portanti. Prodotto garantito esclusivamente per allestimenti temporanei, ad esempio festività natalizie. Questo è un articolo decorativo, non adatto all'illuminazione di ambienti. Dopo l'uso, riporre il prodotto nella propria confezione per una migliore conservazione. Consultare i dati tecnici e le avvertenze riportate nell'etichetta applicata sul cavo di alimentazione e/o sulla decorazione. Conservare l'imballo e il foglio istruzioni, contengono importanti informazioni che devono essere disponibili per future referenze. Ove applicabile la normativa RAEE: i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (di seguito RAEE), contrassegnati dal simbolo del bidone barrato, devono essere sottoposti a raccolta differenziata e non smaltiti come rifiuti urbani misti, informandosi presso il Comune di residenza riguardo i punti di raccolta disponibili sul territorio. Il distributore, al momento della fornitura di una nuova apparecchiatura elettrica ed elettronica (di seguito AEE) ritira gratuitamente, in ragione di uno contro uno, il RAEE di tipo equivalente. I distributori con superficie di vendita al dettaglio di AEE di almeno 400 mq raccolgono a titolo gratuito i RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm) provenienti da utilizzatori finali, senza obbligo di acquisto di AEE di tipo equivalente. Uno smaltimento adeguato dei RAEE consente il riutilizzo e riciclaggio dei materiali e dei componenti e aiuta a prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti all'eventuale presenza di sostanze pericolose al loro interno.

Istruzioni d'uso: estrarre delicatamente la decorazione luminosa dall'imballo. Se presenti aprire e fissare eventuali componenti della decorazione. Installare la decorazione nel modo voluto. Attenzione: non piegare o comprimere eccessivamente il tubo luminoso; non posizionarlo su superfici metalliche o nere che durante il periodo estivo potrebbero superare la temperatura massima sopportata dal tubo luminoso. Collegare la spina di alimentazione della decorazione alla rete elettrica. Se dotata di dispositivo elettronico per giochi di luce (controller) premere ripetutamente il pulsante per selezionare l'effetto luminoso desiderato. Per spegnere la decorazione luminosa scollegare la spina di alimentazione dalla rete elettrica. Non lasciare in funzione inutilmente la decorazione luminosa.

Istruzioni per la sostituzione del trasformatore: 1) assicurarsi che la decorazione luminosa sia scollegata dalla rete elettrica. 2) In caso il nuovo trasformatore sia dotato di cavo di alimentazione, rimuoverlo svitando la ghiera di chiusura del connettore. 3) Rimuovere il trasformatore da sostituire svitando la ghiera di chiusura del connettore. 4) Collegare il connettore maschio del cavo di alimentazione della decorazione luminosa al nuovo trasformatore di corrente e fissarlo avvitando la ghiera di chiusura.

EN

Read the instructions and warnings carefully before use: do not connect the light decoration to the mains power supply when it is still in its pack. Do not leave the light decoration switched on if it is still coiled or in any other condition that restricts ventilation and heat dissipation. Unplug the light decoration from the mains before doing any work on it. Avoid deterioration of the insulating material and check its condition before using the decoration. If any part of the light decoration that cannot be replaced with original spare parts is damaged, the light decoration becomes potentially hazardous and must not be repaired or used. Do not install flasher units if the decoration is supplied via a transformer or if it is already equipped with an electronic controller or other system to create light effects. This product is a light decoration and not a toy and is therefore suitable for use only by adults. The light decoration is not load-bearing: do not subject it to loads or structural pulling forces or tension; if it is suspended it must be supported by suitable cables or load-bearing structures. The external flexible power cord of this light decoration cannot be replaced; if the power cord is damaged the light decoration must be rendered inoperative and discarded. Light decoration for outdoor and indoor use. Do not immerse the light decoration in liquids. Before using the product make sure all the connections of the light decoration are securely tightened and insulated. Warning: this light decoration must not be used if the gaskets are not fitted correctly. Carefully check to ensure that any connectors are equipped with the insulator ring and that the relative locking ring is securely fastened. Prolonged exposure to uv rays from the sun may cause deterioration of product's appearance, such as transparent components becoming opaque. Warning: if the decoration is to be installed outdoors, make sure the power outlet is designed for outdoor use. Non-extensible light decoration: do not make an electrical connection between this decoration and any additional decorations. Non-replaceable bulbs. Device belonging to risk group 0 or group 1 according to EN 62471:2008 and IEC 62471:2006. Operates with safety current transformer; connect to the mains exclusively via the supplied transformer or other transformers that are specified as optional equipment or spare parts on the pack and/or on the label affixed to the decoration and/or in the instruction leaflet. Do not use the rope light when recessed into a surface. Do not open or cut the rope light. The light tube must not exceed a maximum operating temperature of 55-60°, do not install near heat sources or surfaces that may become hot. To avoid overheating do not cover or otherwise decorate the light tube. Do not bend or compress the light tube excessively or the internal circuits will be

damaged. The light tube is not load-bearing; if it is suspended it must be supported by cables or suitable load-bearing structures. This product is guaranteed only for temporary uses, such as christmas festivity. This is a decorative product, not designed for ambient lighting uses. After use, replace the product in its pack for optimal storage and protection. Read the technical data and warnings shown on the label affixed to the power cord and/or the decoration. Keep the pack and instruction leaflet safe because they contain important information that must be available for future reference. In places in which the WEEE directive is applicable: waste electrical and electronic equipment (henceforward referred to as WEEE), marked with the crossed-out wheeled bin symbol, must be submitted to separate collection and not be disposed of as unsorted municipal waste. Refer to distributors or local authorities for information on the available return and collection systems. A proper disposal of WEEE allows to re-use and recycle materials and components and helps to prevent negative effects on the environment and human health as a result of the possible presence of hazardous substances therein included.

Instructions for use: carefully remove the light decoration from the pack. / open and fit any decoration components, if present. Install the decoration as required. Warning: do not bend or compress the light tube excessively: do not position it on metal or black surfaces that could heat up during the summer months to above the maximum temperature that the tube is able to withstand. / insert the decoration power plug into the mains socket outlet. / if the product is equipped with an electronic effects controller, press the controller button repeatedly to select the required light effect. To switch off the light decoration unplug the power plug from the mains socket outlet. Do not leave the light decoration switched on unnecessarily.

Instructions for replacing the transformer: 1) make sure the light decoration is disconnected from the mains supply. 2) If the new transformer is equipped with a power cord, remove the cord by unscrewing the connector locking ring. 3) Remove the transformer to be replaced by unscrewing the connector locking ring. 4) Insert the male connector of the light decoration power cord into the socket of the new current transformer and secure it by means of the locking ring.

DE

Vor dem gebrauch bitte die anleitungen und hinweise aufmerksam lesen: die dekorbeleuchtung vor dem stromanschluss unbedingt aus der verpackung nehmen. Die dekorbeleuchtung nicht eingeschaltet lassen, falls sie noch aufgewickelt ist oder andere umstände gegeben sind, die eine ausreichende belüftung und wärmeableitung verhindern sollten. Vor eingriffen an der dekorbeleuchtung diese unbedingt vom stromnetz trennen. Die beschädigung der isolierung vermeiden und den einwandfreien zustand vor dem gebrauch überprüfen. Bei beschädigung einer nicht durch originalteile ersetzbaren komponente der dekorbeleuchtung darf diese weder repariert noch verwendet werden, da hierdurch gefahren entstehen können. An dekorbeleuchtungen mit stromwandler, integrierter elektronik (controller) oder anderen lichtspiel-technologien keine schaltungen für intermittierenden betrieb anschliessen. Das produkt ist kein spielzeug, sondern eine nur für den gebrauch durch erwachsene bestimmte weihnachtsdekoration. Die weihnachtsdekoration hat keine tragkraft und darf weder belastungen, zug- oder strukturellen spannungen ausgesetzt werden. Bei hängender installation muss sie durch kabel oder tragende strukturen abgestützt werden. Das flexible aussenkabel dieser dekorationsbeleuchtung ist nicht ersetzbar. Bei beschädigung des kabels die dekorationsbeleuchtung vernichten. Dekorbeleuchtung für aussen und innen. Die dekorbeleuchtung nicht in flüssigkeiten eintauchen. Vor dem gebrauch sicherstellen, dass sämtliche anschlüsse der dekorbeleuchtung einwandfrei befestigt und isoliert sind. Warnung: Dieser Artikel darf ohne alle ordnungsgemäß angebrachten dichtungsringe nicht benutzt werden. Darauf achten, dass etwaige verbinder mit isoliering versehen sind und dass der klemmring festgezogen ist. Die längere aussetzung der uv-strahlung könnte die opalisierung und optische verschlechterung des produktes bewirken. Achtung: bei ausseninstallation sicherstellen, dass die steckdose für aussenbereiche geeignet ist. Nicht-verlängerbare dekorbeleuchtung, diese dekoration nicht an andere anschliessen. Dies LEDs sind nicht austauschbar. Falls sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist die komplette Leuchte zu ersetzen. Gerät der risikogruppe 0 oder 1 nach EN 62471:2008 und IEC 62471:2006. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Verwenden sie den lichtschlauch nicht in engen einbauräumen. Der lichtschlauch darf weder geschnitten noch geöffnet werden. Der lichtschlauch darf die maximale betriebstemperatur von 55-60° nicht überschreiten, nicht in der nähe von wärmequellen oder erhitzbaren oberflächen installieren. Den lichtschlauch zum schutz vor überhitzungen nicht abdecken oder zusätzlich dekorieren. Den lichtschlauch nicht knicken oder übermässig quetschen, um schäden an den internen stromkreisen zu vermeiden. Der lichtschlauch hat keine tragkraft, bei hängender installation muss er durch kabel oder tragende strukturen abgestützt werden. Nur für den temporären einsatz geeignet, z.B. Während der weihnachtszeit. Nur dekoration, nicht für beleuchtungszwecke geeignet. Das produkt nach dem gebrauch in seiner originalverpackung aufbewahren. Technische daten und hinweise auf dem etikett am versorgungskabel bzw. Der dekoration beachten. Verpackung und bedienungsanleitung enthalten wichtige informationen für künftigen bedarf und müssen daher sorgfältig aufbewahrt werden. Soweit das gesetz "elektrog" anwendbar ist: elektro- und elektronik-altgeräte, die mit dem symbol der durchgestrichenen mülltonne gekennzeichnet werden, gehören nicht zum unsortierten siedlungsabfall und müssen daher getrennt gesammelt werden. Informationen über die dafür zur verfügung gestellten rückgabe- und sammelsysteme erteilen vertreiber und gemeindeverwaltungen. Eine ordnungsgemässe entsorgung von elektro- und elektronik-altgeräte ermöglicht die wiederverwendung und das recycling von materialien und komponenten und hilft, negative auswirkungen auf die umwelt und die menschliche gesundheit, die durch das mögliche vorhandensein von gefährlichen stoffen in elektro- und elektronik-altgeräten bedingt sind, zu verhindern.

Bedienungsanleitung: die dekorbeleuchtung behutsam auspacken. / etwaige zusatzkomponenen der dekoration auspacken und befestigen. Die dekoration wunschgemäß installieren. Achtung: den lichtschlauch nicht knicken oder übermässig quetschen; den lichtschlauch nicht auf metall- oder schwarze oberflächen setzen, die im sommer die zulässige höchsttemperatur des lichtschlauchs überschreiten könnten. / den stecker der dekoration an das stromnetz anschliessen. / bei dekorbeleuchtungen mit elektronik für lichtspiele (controller) die taste so oft drücken, bis der gewünschte lichteffect ausgewählt ist. Zum ausschalten der dekorbeleuchtung den stecker aus der steckdose ziehen. Die dekorbeleuchtung nicht unnötig eingeschaltet lassen.

Anleitungen zum austausch des stromwandlers: 1) sicherstellen, dass die dekorbeleuchtung vom stromnetz getrennt ist. 2) Sollte der neue stromwandler mit versorgungskabel ausgestattet sein, das kabel durch abschrauben des verbinders-klemmrings abnehmen. 3) Den zu ersetzenden stromwandler durch abdrehen des verbinders-klemmrings abnehmen. 4) Den steckverbinder am versorgungskabel der dekorbeleuchtung an den neuen stromwandler anschliessen und durch anschrauben des klemmrings befestigen.

FR

Lire attentivement les instructions et les avertissements avant l'emploi: ne pas relier la décoration lumineuse à l'alimentation électrique (secteur) lorsqu'elle est encore dans son emballage. Ne pas laisser allumée la décoration lumineuse lorsqu'elle est encore enroulée ou dans n'importe quelle autre condition pouvant en empêcher l'aération et la dissipation de chaleur. Débrancher la décoration lumineuse de l'alimentation électrique (secteur) avant d'intervenir sur celle-ci. Éviter la détérioration des isolants électriques et contrôler leur état apparent avant l'emploi. Si la décoration lumineuse est en partie détériorée et qu'il n'est pas possible de remplacer cette partie par une pièce d'origine, il ne faut pas tenter de réparer ni d'utiliser cette décoration car son fonctionnement dans cet état pourrait être dangereux. Ne pas prévoir l'emploi d'une centrale clignotante ou d'un autre dispositif similaire si la décoration est alimentée par un transformateur ou si celle-ci est déjà dotée d'un dispositif électronique (contrôleur) ou d'autres systèmes permettant de réaliser des jeux de lumière. Ce produit n'est pas un jouet mais une décoration de Noël et son usage est réservé exclusivement aux adultes. La décoration lumineuse n'est pas une structure portante et elle ne doit donc pas être soumise à des charges, tractions ou tensions structurelles. La décoration ne peut être suspendue que si elle est soutenue par des câbles ou des structures portantes. Le cordon flexible extérieur de cette décoration lumineuse ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration de ce cordon, il faut détruire la décoration. Décoration lumineuse pour intérieur et extérieur. Ne pas immerger la décoration lumineuse dans des agents liquides. Avant l'emploi, s'assurer que toutes les connexions de la décoration lumineuse sont bien fixées et isolées. Attention : ne pas faire fonctionner la décoration lumineuse sans les joints en place. Vérifier minutieusement que les connecteurs éventuellement utilisés soient munis d'un anneau d'isolation et d'une bague de verrouillage bien serrée. L'exposition prolongée aux rayons uv du soleil peut obscurcir et provoquer une détérioration esthétique du produit. Attention : si la décoration lumineuse est placée à l'extérieur, s'assurer que la prise de courant est bien adaptée à un usage extérieur. Ne pas relier électriquement la décoration lumineuse à d'autres décorations. Ampoules non remplaçables. Appareil appartenant à la classe 0 ou 1 selon la norme EN 62471:2008 et IEC 62471:2006. Fonctionne avec un transformateur de courant de sécurité. Relier à l'alimentation électrique (secteur) en utilisant exclusivement le transformateur fourni ou d'autres transformateurs indiqués comme optionnels ou pièces de rechange sur l'emballage ou sur l'étiquette apposée sur la décoration et/ou sur les instructions. Ne pas placer le cordon lumineux à l'intérieur d'une surface encastrée. Ne pas couper ou ouvrir le cordon lumineux. Le tube lumineux ne doit pas dépasser la température maximale d'utilisation de 55-60 °c. Ne pas installer près de sources de chaleur ou sur des surfaces pouvant s'échauffer. Pour éviter tout échauffement, ne pas recouvrir le tube lumineux ou prévoir d'autres décorations sur celui-ci. Ne pas plier ou comprimer excessivement le tube lumineux pour éviter d'endommager les circuits internes. Le tube lumineux n'est pas une structure portante. Le tube lumineux ne peut être suspendu que s'il est soutenu par des câbles ou des structures portantes. Produit garanti exclusivement pour une utilisation temporaire, comme par exemple, la période de Noël. Ce produit est un article de décoration et non pas un appareil conçu pour l'éclairage d'ambiance. Ranger le produit dans son emballage d'origine après son emploi pour mieux le conserver. Lire les caractéristiques techniques et les avertissements figurant sur l'étiquette apposée sur le cordon d'alimentation et/ou sur la décoration. Conserver l'emballage d'origine et les instructions pour toute consultation future, car ils fournissent des informations importantes. Dans les cas où la directive DEEE est applicable: les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), marqués avec le symbole de la poubelle barrée, doivent être soumis à la collecte séparée et pas jetés avec les déchets municipaux non triés, en s'informant auprès des distributeurs ou des autorités locales sur les systèmes de reprise et de collecte à disposition. Une élimination adéquate des DEEE permet le réemploi et le recyclage des matériaux et des composants et elle aide à prévenir des effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de l'éventuelle présence de substances dangereuses à leur intérieur.

Mode d'emploi: sortir délicatement la décoration lumineuse de son emballage. Si prévus, ouvrir et fixer les composants éventuels de la décoration. Installer la décoration à l'endroit souhaité. Attention : ne pas plier ni comprimer excessivement le tube lumineux ; ne pas le placer sur des surfaces métalliques ou noires qui pourraient, en été, dépasser la température maximale tolérée par le tube lumineux. Brancher le cordon d'alimentation de la décoration sur la prise secteur. Si dotée d'un dispositif électronique pour jeux de lumière (contrôleur), appuyer plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner l'effet lumineux désiré. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur pour éteindre la décoration lumineuse. Ne pas laisser fonctionner inutilement la décoration lumineuse.

Instructions de remplacement du transformateur: 1) s'assurer que la décoration lumineuse est débranchée de l'alimentation électrique (secteur). 2) Si le transformateur neuf est muni d'un cordon d'alimentation, le retirer en dévissant la bague de verrouillage du connecteur. 3) Déposer le transformateur à remplacer en dévissant la bague de verrouillage du connecteur. 4) Brancher le connecteur mâle du cordon d'alimentation de la décoration lumineuse sur le transformateur de courant neuf et le fixer en vissant la bague de verrouillage.

ES

Lea atentamente las instrucciones y advertencias antes del uso: no conecte la decoración luminosa a la red eléctrica cuando aún esté en el embalaje. No deje encendida la decoración luminosa si está enrollada o en cualquier otra condición que limite la aireación y la disipación del calor. Desconecte la decoración luminosa de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación en ella. Evite que los materiales aislantes se deterioren y controle su estado antes del uso. Si se daña algún componente que no pueda sustituirse por un recambio original, no intente reparar la decoración luminosa ni la vuelva a utilizar porque podría ser peligroso. No aplique intermitencias si la decoración se alimenta a través de un transformador o si ya está dotada de un dispositivo electrónico (controlador) u otras tecnologías para obtener efectos de luces. No es un juguete sino una decoración navideña que debe ser utilizada exclusivamente por personas adultas. La decoración luminosa no se sustenta por sí misma; no la someta a cargas, tracciones o tensiones estructurales; si se utiliza colgada, debe sostenerse con cables o soportes. El cable flexible exterior de esta decoración luminosa no es sustituable; si el cable se daña, la decoración se debe desechar. Decoración luminosa para uso interior y exterior. No sumerja la decoración luminosa en ningún líquido. Antes del uso, compruebe que todas las conexiones de la decoración luminosa estén bien fijadas y aisladas. Atención: no utilice esta decoración luminosa si las juntas no están en su posición. Controle atentamente que los posibles conectores estén provistos de anillo aislante y tengan la tuerca de cierre bien apretada. La exposición prolongada a los rayos uv del sol podría causar fenómenos de opacidad y deterioro estético del producto. Atención: si la decoración se utiliza en el exterior, compruebe que la toma de corriente sea para uso a la intemperie. Decoración luminosa no prolongable; no conecte eléctricamente esta decoración a otras. Lámparas no reemplazables. Aparato perteneciente al grupo de riesgo exento o 1 según EN 62471:2008 e IEC 62471:2006. Funciona con transformador de corriente de seguridad; conectar a la red eléctrica exclusivamente a través del transformador suministrado o de otro que esté indicado como opcional o recambio en **>>1B**

1B EUA 67

el embalaje, en la etiqueta aplicada a la decoración o en la hoja de instrucciones. No colocar el tubo luminoso dentro de un hueco. No cortar ni abrir el tubo luminoso. La temperatura de funcionamiento del tubo luminoso no debe superar los 55-60°c; no lo instale cerca de fuentes de calor ni sobre una superficie que pueda sobrecalentarse. Para evitar sobretemperaturas, no cubra el tubo luminoso ni le añada otras decoraciones. No doble ni comprima excesivamente el tubo luminoso porque podrían dañarse los circuitos internos. El tubo luminoso no se sustenta por sí mismo; si se utiliza colgado, debe sostenerse con cables o soportes. Producto garantizado exclusivamente para acondicionamientos temporáneos, por ejemplo festividades navideñas. Este es un artículo decorativo, no apto para la iluminación de ambientes. Tras el uso, guarde el producto en su embalaje para una mejor conservación. Vea los datos técnicos y las advertencias que figuran en la etiqueta aplicada al cable de alimentación o a la decoración. El embalaje y la hoja de instrucciones contienen informaciones importantes; consérvelos para futuras consultas. Cuando sea aplicable la normativa RAEE; los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (de ahora en adelante, RAEE), marcados por el símbolo del cubo de basura tachado, no deben desecharse junto con la basura doméstica sino que deben separarse para su reciclaje. Para más información sobre los sistemas de recogida y reciclaje, contactar con los distribuidores del producto o con el ayuntamiento. La correcta eliminación de los RAEE permite reutilizar y reciclar los materiales y los componentes y ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana, debidos a la posible presencia de sustancias peligrosas en su interior.

Instrucciones de uso: extraiga cuidadosamente la decoración luminosa del embalaje. Si se incluyen, abra y fije los componentes de la decoración. Instale la decoración del modo deseado. Atención: no doble ni comprima excesivamente el tubo luminoso; no lo apoye en superficies metálicas o negras que, en los meses más cálidos, puedan superar la temperatura máxima que soporta el tubo. Enchufe la decoración a la red eléctrica. Si está dotada del dispositivo electrónico para efectos de luz (controlador), pulse repetidamente el botón para seleccionar el efecto deseado. Para apagar la decoración luminosa, desenchúfela de la red eléctrica. No deje la decoración luminosa en funcionamiento inútilmente.

Instrucciones para sustituir el transformador: 1) asegúrese de que la decoración luminosa esté desconectada de la red eléctrica. 2) Si el nuevo transformador está dotado de cable de alimentación, desenosque la tuerca de cierre del conector y quite el cable. 3) Retire el transformador que va a sustituir, tras desenroscar la tuerca de cierre del conector. 4) Inserte el conector macho del cable de alimentación de la decoración luminosa en el nuevo transformador, y enrosque la tuerca de cierre para fijarlo.

NL

De instructies en aanwijzingen aandachtig doorlezen voor het gebruik: de sierverlichting niet aansluiten op het elektriciteitsnet wanneer zij nog in de verpakking zit. De sierverlichting niet aan laten wanneer ze nog opgerold is of in elke andere toestand waarin de beluchting en warmteafvoer beperkt zijn. De sierverlichting afkoppelen van het elektriciteitsnet alvorens welke handeling dan ook er op te gaan uitvoeren. Voorkomen dat de isolatiemateriaal van kwaliteit verslechteren en de toestand ervan voor het gebruik controleren. Als er een onderdeel van de sierverlichting beschadigd is dat niet kan worden vervangen door originele vervangingsonderdelen, mag de sierverlichting niet worden gerepareerd en niet meer worden gebruikt want dat zou gevaarlijk kunnen zijn. Geen intermitterties toepassen als de versiering gevoed wordt via een transformator of als hij al is voorzien van een elektronische inrichting (controller) of andere technologie om lichtspellen te krijgen. Dit is geen speelgoed maar een kerstversiering, die uitsluitend geschikt is voor gebruik door volwassenen. De sierverlichting is niet dragend, haar niet blootstellen aan structurele belastingen, trekkrachten of spanningen; als zij wordt opgehangen moet ze worden ondersteund door kabels of draagstructuren. De externe flexibele kabel van deze sierverlichting mag niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd raakt, moet de sierverlichting worden vernietigd. Sierverlichting voor gebruik binnen- en buitenshuis. De sierverlichting nooit onderdompelen in vloeistof. Voor het gebruik verzekeren dat alle verbindingen van de sierverlichting goed vastzitten en geïsoleerd zijn. Let op: deze sierverlichting mag niet worden gebruikt wanneer de afdichtingen niet op hun plaats zitten. Aandachtig controleren of eventuele connectors voorzien zijn van een isolatiering en of de sluitring ervan goed vastgedraaid is. Een langdurige blootstelling aan de uv-stralen van de zon kan verschijnselen van vertroebeling en esthetische verslechterng van het product veroorzaken. Let op: als het stopcontact buiten zit, moet worden verzekerd dat het geschikt is voor gebruik buitenshuis. Niet-verlengbare sierverlichting, deze versiering niet elektrisch verbinden met andere versieringen. Niet-vervangbare lampjes. Apparaat behorende tot risicogroep geen of 1 volgens EN 62471:2008 en IEC 62471:2006. Functioneert met veiligheidstransformator, alleen op het elektriciteitsnet aansluiten via de meegeleverde transformator of andere transformatoren die zijn aangeduid als opties of vervangingsonderdelen op de verpakking en/of op het etiket op de versiering en/of op het instructieblad. De lichtslang niet in een uitsparing plaatsen. De lichtslang niet insnijden of openmaken. De lichtslang mag de max. Bedrijfstemperatuur van 55-60° niet overschrijden, niet plaatsen in de buurt van warmtebronnen of op oppervlakken die oververhit kunnen raken. Om oververhitting te vermijden, de lichtslang niet bedekken of verder nog versieren. De lichtslang niet verbuigen of te sterk induwen, om schade aan de interne circuits te vermijden. De lichtslang is niet dragend, als hij wordt opgehangen moet hij worden ondersteund door kabels of draagstructuren. Product gegarandeerd voor uitsluitend tijdelijke installaties, zoals bijvoorbeeld tijdens de kerstdagen. Dit is een decoratief voorwerp, niet geschikt voor het verlichten van omgevingen. Het product na het gebruik opbergen in zijn oorspronkelijke verpakking, voor een betere conservering. De technische gegevens raadplegen en de aanwijzingen op het etiket dat op de voedingskabel en/of op de versiering zit. De verpakking en het instructieblad bewaren, deze bevatten belangrijke informatie die in de toekomst beschikbaar moeten blijven voor raadpleging. Waar de AEEA-norm van toepassing is: afval van elektrische en elektronische apparatuur (hierna te noemen: AEEA), gemarkeerd door het symbool van de doorgekruiste afvalbak, moet gescheiden worden ingezameld en mag niet worden verwerkt met gemengd stedelijk afval. Informeer bij uw distributeurs of bij de betreffende instanties van de gemeente waar u woont naar de beschikbare afhaal- en inzameldiensten. Door een correcte verwerking van AEEA kunnen materialen en componenten opnieuw worden gebruikt of gerecycled worden, en wordt tevens bijgedragen aan het voorkomen van negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid door de eventuele aanwezigheid van gevaarlijke stoffen die dit afval bevat.

Gebruiksaanwijstries: de sierverlichting voorzichtig uit de verpakking halen. Indien aanwezig, eventuele componenten van de versiering openmaken en bevestigen. De versiering installeren zoals gewenst. Let op: de lichtslang niet te sterk verbuigen of induwen; hem niet op metalen of zwarte oppervlakken plaatsen die in de zomer de maximaal door de lichtslang verdragen temperatuur zouden kunnen overschrijden. De stekker van de versiering in het stopcontact steken. Indien er een elektronische voorziening voor lichtspellen aanwezig is (controller), de knop meerdere keren indrukken om het gewenste lichteffect te kiezen. Om de sierverlichting uit te zetten, de stekker uit het stopcontact halen. De sierverlichting niet onnodig in werking laten.

Instructies voor vervanging van de transformator: 1) verzekeren dat de sierverlichting is afgekoppeld van het elektriciteitsnet. 2) Als de nieuwe transformator een voedingskabel heeft, deze verwijderen door de sluitring van de connector los te schroeven. 3) De transformator die vervangen moet worden weghalen door de sluitring van de connector los te schroeven. 4) De mannetjes connector van de voedingskabel van de sierverlichting verbinden met de nieuwe stroomtransformator en hem vastzetten door de sluitring vast te draaien.

BG

Преди използване, прочетете внимателно инструкциите и предупрежденията: не свързвайте светлинната декорация към електрическата мрежа, когато тя се намира в нейната опаковка. Не оставяйте включена светлинната декорация, ако все още е навита или в кабвото и да е друго състояние, което ограничава аерацията или отстраняването на топлина. Изключвайте светлинната декорация от електрическата мрежа, преди извършването на каквато и да е операция по нея. Да се избягва влошаването на състоянието на изолационните материали и да се контролира тяхното състояние преди употреба. В случай, че светлинната декорация е повредена в някоя нейна част, която не е заменяема с оригинални резервни части, тя не трябва да се използва повече защото може да се окаже опасна. Да не се поставят превключватели ако декорацията се захранва посредством преобразувател или, ако вече е снабдена с електронно устройство (контролер) или други технологии за светлинни игри. Тя не е играчка, а новогодишна декорация, подходяща за използване съмо от възрастни хора. Светлинната декорация не е носеща, да не се подлага на натоварвания, тегления или структурни напрежения; ако е окачена, трябва да се поддържа от кабели или носещи структури. Външният гъзъкав кабел на тази светлина декорация не може да бъде заменян, ако кабелът е повреден, светлинната декорация трябва да се унищожи. Светлинна декорация за външно и вътрешно използване. Да не се потопява светлинната декорация в течни агенти. Преди използване се уверете, че всички връзки на светлинната декорация са добре закрепени и изолирани. Внимание: тази светлинна декорация не трябва да се използва, когато обивките не са поставени на място. Да се провери внимателно дали евентуалните конектори са снабдени с изолационен пръстен и дали затварящият пръстен е добре затегнат. Продължителното излагане на чв лъчи може да доведе до явления като опакфикация и естетическо влошаване на продукта. Внимание: ако светлинната декорация се постави навън, уверете се, че контактът е за външна употреба. Светлинна декорация, която не се удължава, да не се свързва електрически тази декорация към други. Крушки, които не се заменят. Уредът принадлежи към рисков клас 1 или не е включен в рисков клас, съгласно EN 62471:2008 и IEC 62471:2006. Функционира със защитен токов преобразувател, да се свързва към електрическата мрежа, единствено посредством доставения преобразувател или други преобразуватели, които са посочени като опционални или като резервни части върху опаковката или етикета на декорацията или в листа с инструкции. Да не се поставя светлинната тръба в кутия за вграждане. Да не се реже или отвара светлинната тръба. Светлинната тръба не трябва да превишава максималната работна температура от 55-60°, да не се инсталира в близост до източници на топлина или възху повърхности, които могат да се загреят. За да се избегне прегряване, не покривайте или не украсявайте допълнително светлинната тръба. Не прегъвайте или не притискайте прекалено светлинната тръба, за да се избегнат повреди на вътрешните вериги. Светлинната тръба не е носеща, ако е окачена, трябва да се поддържа от кабели или носещи структури. Продуктът е гарантиран единствено за временни инсталации, като например коледни празници. Това е декоративен елемент, не е подходящ за осветление на помещения. След употреба, поставете продукта в неговата опаковка, за едно по-добро съхранение. Консултирайте техническите данни и предупрежденията посочени на етикета, поставен върху захранващия кабел или декорацията. Съхранявайте опаковката и листа с инструкции, които съдържат важна информация, за бъдещи справки. Където е приложима директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕО): отпадъците от електрическо и електронно оборудване (наричани по-нататък ОЕО), отбелязани със символа - контейнер за отпадъци, зачертан с две кръстосани линии - подлежат на разделно събиране и не трябва да се изхвърлят като смесени битови отпадъци, информирайки се при дистрибуторите или общината по местожителство (местния общински пункт за рециклиране) относно наличните системи за събиране на отпадъци. Подходящото изхвърляне на ОЕО позволява използването отново и рециклирането на материалите и компонентите и допринася за предотвратяване на отрицателните ефекти върху околната среда и човешкото здраве, дължащи се на евентуално съдържащи се опасни вещества в такова оборудване.

Инструкции за употреба: Извадете внимателно светлинната декорация от опаковката. Ако са налични, отворете и закрепете евентуални компоненти на декорацията. Инсталирайте декорацията по желания начин. Внимание: не прегъвайте и не притискайте прекалено светлинната тръба; не я поставяйте върху метали или черни повърхности, които през летния период могат да превишат максималната температура, на която издържа светлинната тръба. Свържете захранващия щепсел на декорацията към електрическата мрежа. Ако декорацията е снабдена с електронно устройство за светлинни игри (контролер), натиснете неколккратно бутона, за да изберете желания светлинен ефект. За изключване на светлинната декорация, изключете захранващия щепсел от контакта на електрическата мрежа. Не оставяйте светлинната декорация да функционира, когато това не е нужно.

Инструкции за смяна на преобразувателя: 1) уверете се, че светлинната декорация е изключена от електрическата мрежа. 2) В случай, че новият преобразувател е снабден с захранващ кабел, свалете кабела като развинтите затварящия пръстен на конектора. 3) Свалете преобразувателя, който трябва да бъде сменен, като развинтите затварящия пръстен на съединителя. 4) Свържете мъжкия съединител на захранващия кабел на светлинната декорация на новия токов преобразувател и го закрепете като завинтите затварящия пръстен.

CS

Přečtěte si pozorně pokyny a upozornění ještě před použitím: nepřipojujte světelnou dekoraci k elektrické síti, pokud je ještě v obalu. Nenechávejte svítit světelnou dekoraci, pokud je ještě stočená nebo v takovém stavu, který omezuje její větrání či uvolňování tepla. Odpojte světelnou dekoraci od elektrické sítě před jakýmkoli zásahem na dekoraci. Dbejte na to, aby nedošlo ke zhoršení kvality izolačních materiálů a před použitím zkontrolujte jejíchstav. V případě poškození nějaké části světelné dekorace, jež nejde nahradit za originální náhradní díly, se světelná dekoracenesmí opravovat ani dále používat, protože by to mohlo být nebezpečné. Nepoužívejte přerušované svícení (blikání), pokud je dekorace napájena přesměnič, nebo pokud je již vybavena elektronickým systémem (ovladačem) nebo jinými technologiemi k vytvoření hry světla e. Tento produkt není hračka, ale vánoční dekorace, kterou smí používat pouze dospělé osoby. Světelná dekorace není nosné zařízení, nevystavujte ji zážatí, tahuani strukturálnímu napětí; při zavěšení by měla být podepřena kabely nebo nosnými konstrukcemi. Vnější pružný kabel této světelné dekorace nelze vyměnit; pokud je tento kabel poškozen, světelná dekorace se musí zlikvidovat. Světelná dekorace pro vnitřní i vnější použití světelnou dekoraci nepoužívejte do kapalín před použitím zkontrolujte, zda jsou všechna spojení světelné dekorace dobře utažená a izolovaná pozor:

světelná dekorace se nesmí používatbez instalovaných těsnění. Pečlivě zkontrolujte, zda jsou případné konektory vybaveny pojistným kroužkem a ten je dobře utažený. Dlouhodobé vystavení uv paprskům ze slunce by mohlo způsobit fenomén opacifikace a estetické zhoršení výrobku. Pozor: pokud je dekorace umístěná venku, ujistěte se, že je zásuvka vhodná pro vnější použití. Neprodložitelná světelná dekorace, nepřipojujte elektricky k jiným dekoracím. Nevyměnitelné žárovky. Výrobek patří do třídy bez rizika nebo do třídy 1 podle EN 62471:2008 IEC 62471:2006. Funguje s bezpečnostním proudovým měničem; připojte k elektrické síti pouze s proudovým měničem, který je součástí balíčku, neboš jinými měniči uvedenými jako voltelné nebo jako náhradní díly na obalu anebo na štítku připevněném k dekoraci anebo na letáku s pokyny. Světelnou hadici nedávějte do výklenku. Světelnou hadici nerefže ani neotvírejte. Světelná trubice nesmí překročit maximální provozní teplotu 55–60 °C, neinstalujte ji proto v blízkosti zdrojů tepla nebo na povrchu, který se může přehřát. Nezakrývejte ani dále nezdobte světelnou trubici, aby nedošlo k přehřátí. Světelnou trubici přílišneohýbejte ani nestlačujte, abyste nepoškodili vnitřní okruhy. Světelná trubice není nosná; při zavěšení musí být podepřena kabely nebo nosnými konstrukcemi. Výrobek zaručen výhradně pro dočasné instalace, jako například vánoční svátky. Jedná se o dekorální předmět, nevhodný pro osvětlení prostředí. Po použití uložte dekoraci do původního obalu k zajištění lepší ochrany. Přečtěte si technické údaje a upozornění uvedené na napájecím kabelu anebo dekoraci. Uchovejte si dobře tento obal a leták s pokyny, protože obsahují důležité informace nutné i pro budoucí použití. V případě platných právních předpisů OEEZ: odpadní elektrická a elektronická zařízení (dále jen OEEZ) označená symbolem přeškrtnuté popelnice patří do třídného odpadu a nesmí se likvidovat jako směsný komunální odpad. Informace o systémech vrácení a sběru výrobků můz poskytnout příslušní distributoři nebo vaše obec. Správná likvidace OEEZ umožňuje opětovné použití a recyklaci materiálů i komponentů a pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného výskytu nebezpečných látek v těchto výrobcích.

Návod k použití: opatrně vytáhněte světelnou dekoraci z obalu. Pokud jsou u dekorace nějaké samostatné součásti, otevřete je a připevňte. Instalujte dekoraci podle svého přání. Pozor: světelnou trubici příliš neohýbejte ani nestlačujte; neumistujte ji na kovové nebo černé povrchy, které mohou v létě překročit maximální přípustné teploty pro světelnou trubici. Zapojte zástrčku napájení světelné dekorace do elektrické sítě. Jestliže je dekorace vybavena elektronickým systémem pro hry světla (ovladačem), stiskněte opakovaně tlačítko k výběru požadovaného světelného efektu. Chcete-li světelnou dekoraci vypnout, vytáhněte zástrčku napájení z elektrické zásuvky. Nenechávejte světelnou dekoraci zbytečně zapnutou.

Pokyny k výměně měniče: 1) zkontrolujte, zda je světelná dekorace odpojená od elektrické sítě. 2) Pokud je nový měnič vybaven napájecím kabelem, odstraňte ho výsroubováním pojistného kroužku konektoru. 3) Odstraňte měnič výsroubováním pojistného kroužku konektoru. 4) Vnitřní konektor napájecího kabelu světelné dekorace zapojte do nového měniče a připevňte ho utažením pojistného kroužku.

DA

Læs alle instruktioner og advarsler omhyggeligt før brug: tilslut ikke lysdekorationen til lysnettet, når den stadig er i emballagen. Lad ikke lysdekorationen være tændt, hvis den stadig er rullet sammen eller i en hvilken som helst anden tilstand, der begrænser udluftning eller bortscaffelse af varme. Afbryd strømmen til lyskæden, før der foretages indgreb på denne. Forebyg forringelser af isoleringsmaterialeener og kontroller deres tilstand før brug. Hvis lysdekorationen er beskadiget på en del, der ikke kan udskiftes med originale dele, må dekorationen ikke repareres og må ikke bruges, fordi det kan være farligt. Brug ikke intermitterende strøm, hvis dekorationen får strøm via transformator, eller hvis den allerede er forsynet med en elektronisk enhed (controller) eller anden teknologi for at opnå lysspil. Det er ikke et stykke legetøj, men en juledekoration, der kun er egnet til brug for voksne. Lysdekorationen er ikke bærende, udsæt den ikke for belastninger, træk eller pres; hvis den er ophængt, skal den holdes oppe af kabler eller bærende konstruktioner. Det eksterne kabel til denne lysdekoration må ikke udskiftes, hvis kablet er beskadiget, lysdekorationen skal destrueres. Lysdekoration til udendørs og indendørs brug. Nedsenk ikke lysdekorationen i flydende stoffer. Før brug sørges for, at alle lysdekorationens tilslutninger er godt fastgjort og isoleret. Advarsel: denne lysdekoration må ikke bruges, når pynten ikke er på plads. Kontroller omhyggeligt, at eventuelle stik forsynet med isoleringsring og har lukkerungen godt strammet. En forlænget udsættelse for uv-strålerne risikerer at medføre mattering og æstetisk forringelse af produktet. Advarsel: hvis den placeres udendørs, skal man sikre sig, at stikket er til udendørs brug. Ved lysdekorationer, der ikke kan forlænges, må sådanne ikke tilsluttes til andre. Pærer, der ikke kan udskiftes. Udstyr, der tilhører risikoklassen o 1 i henhold til EN 62471:2008 IEC 62471:2006. Når den fungerer med sikkerheds strømtransformator, tilsluttes den udelukkende elnettet ved hjælp af medfølgende ogheller etiketken, der er påsat dekorationen ogeller brugeanudstyr. Anbring ikke lysrøret inden i en fordybning. Skær ikke eller åbn lysrøret. Lysrøret må ikke overstige den maksimale temperatur på 55-60°; må ikke installeres tæt på varmekilder eller på overflader, der kan overophedes. For at undgå overophedning må lysrøret ikke tildækkes eller dekores yderligere. Sammentryk eller bøj ikke lysrøret for meget for at forhindre skader på de interne kredsløb. Lysrøret er ikke bærende, hvis det er ophængt, skal det holdes oppe af kabler eller bærende konstruktioner. Produktet er udelukkende garanteret til midlertidige dekorationer, som f.Eks. Julefestligheder. Det er en dekorationsartikel, der ikke er egnet til belysning i indretninger. Efter brug lægges produktet tilbage i sin emballage for bedre opbevaring. Der henvises til specifikationerne og advarslerne, der er anført på etiketten, der er påsat strømkablet ogeller dekorationen. Behold emballagen og brugsanvisningen, der indeholder vigtige informationer, der skal være tilgængelige ved fremtidige henvisninger. Hvor WEEE direktivet er relevant: affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (i det følgende WEEE) mærket med symbolet med krydset beholder bør gennemgå genbrug og ikke bortscaffes som usorteret husholdningsaffald, idet man bør forhøre sig hos distributører eller borælskommunen om retur- og indsamlingsordninger til rådighed. Korrekt bortscaffelse af WEEE muliggør genbrug og genanvendelse af materialer og komponenter og er med til at forebygge negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af mulig tilstedeværelse af farlige stoffer i dem.

Brugsanvisning: træk forsigtigt lysdekorationen ud af emballagen. Hvis de findes, åbnes og fastgøres eventuelle dele af dekorationen. Installer dekorationen på den ønskede måde. Advarsel: sammentryk eller bøj ikke lysrøret for meget, placer det ikke på metal- eller sorte overflader, der i sommerperioden kan overstige den maksimale temperatur, som lysrøret kan klare. Tilslut dekorationens strømstik til lysnettet. Hvis den er forsynet med en elektronisk anordning til lysspil (controller), tryk gentagne gange på knappen for at vælge den ønskede lyseffekt. Lysdekorationen slukkes ved at tage stikket ud af elnettet. Lad ikke lysdekorationen være tændt unødigt.

Instruktioner til udskiftning af transformatoren: 1) sørg for at lysdekorationen er frakoblet elnettet. 2) Hvis transformatoren er forsynet med strømkabel, fjernes det ved at løsne stikkets lukkering. 3) Fjern transformatoren, der skal udskiftes, ved at løsne stikkets lukkering. 4) Tilslut hanstikket til lysdekorationens strømkabel til den nye strømtransformator og fastgør den ved at skruel lukkeringen fast.

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις πριν απο τη χρήση: μη συνδέετε το συστημα διακοσμητικού φωτισμου στο ηλεκτρικο δικτυο οταν βρισκεται ακομη οτι συσκευασια. Μην αφηγνετε αναμμενο το συστημα διακοσμητικού φωτισμου οταν ειναι ακομη τυλιγμενο ή οταν βρισκεται σε κατασταση που περιοριζει τον αεριομο και τη διαχυση της θερμότητας. Αποσυνδέστε το συστημα διακοσμητικού φωτισμου απο το ηλεκτρικο δικτυο πριν απο την εκτελεση οποιασδηποτε εργασιας σε αυτο. Αποφευγετε τη φθορα των μονωτικων υλικων και ελεγχετε την κατασταση τους πριν απο τη χρηση. Εαν καποιο τημη του συστηματος διακοσμητικού φωτισμου υποστει ζημια και δεν μπορεί να αντικατασταθει με γνησιο ανταλλακτικο, το συστημα διακοσμητικού φωτισμου δεν πρεπει να επισκευαστει και να χρησιμοποιηγει ζανα καθως μπορεί να ειναι επικινδυνο. Μη χρησιμοποιεите συσκευες αναλαμπης εαν το συστημα διακοσμητικού φωτισμου τροφοδοτεται μεσω μετασχηματιστη ή εαν διαθετει ρήλ ηλεκτρονικη διαταξη (ηλεκγκτης) ή αλλες συσκευες για τη δημιουργια μοτιβων φωτισμου. Δεν προκειται για παιχνιδι αλλα για ενα συστημα χριστουγεμνιατικου διακοσμητικού φωτισμου, καταλληλο για χρηση μονο απο ενηλικες. Το συστημα διακοσμητικού φωτισμου δεν πρεπει να χρησημοποιεіται με στηριγμα ή να υποβαλλεіται σε φορτια. Μην τραβате και μην τεντωте το συστημα. Εαν ειναι κρεμασμεно, πρεπει να συγκρατεіται απο συμρασσοχона ή φεροντα δομικα στοιχεια. Το ευκαμτο εξωτερικο καλωδιο αυτου του συστηματος διακοσμητικού φωτισμου δεν μπορεί να αντικατασταθει. Εαν το καλωδιο φθαρει, το συστημα διακοσμητικού φωτισμου πρεπει να καταστραφει. Σύστημα διακοσμητικού φωτισμου για εξωτερικη και εσωτερικη χρηση. Μη βυθίζετε το συστημα διακοσμητικού φωτισμου σε υγρα. Πριν απο τη χρηση βεβαιωтете οτι ολες οι συνδεσεις του συστηματος διακοσμητικού φωτισμου ειναι σταθερες και μονωμενες. Προσοχη: αυτο το συστημα διακοσμητικού φωτισμου δεν πρεπει να χρησημοποιεіται οταν δεν εχουν τοποθετηθει τα στεγανοποιητικα. Ελεγγετε προσεκτικά εαν οι συνδετηρες διαθετουν δακτυλιο μονωσης και εαν η στεφανη κλεισματος ειναι καλα σφιγμενη. Μία παρατεταμένη έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία un μπορεί να οδηγήσει σε χρωματικές και αισθητικές αλλιώσεις του προϊόντος. Προσοχη: εαν τοποθετηθει σε εξωτερικο χωρο, βεβαιωтете οτι πια ρευματος ειναι καταλληλη για εξωτερικη χρηση. Σύστημα διακοσμητικού φωτισμου χωρις δυνατοτητα επεκτασης. Μη συνδέετε ηλεκτρικα αυτο το συστημα διακοσμητικού φωτισμου με αλλα συστήματα. Μη αντικαθιστουμεно λαμπηρες. Σύσκεψη κατηγορίας μηδενικου κινδυνου ή 1 σύμφωνα με το προτυπο EN 62471:2008 και IEC 62471:2006. Λειτουργει με μετασχηματιστη ρευματος ασφαλειας, συνδεεται στο ηλεκτρικο δικτυο αποκλειστικά μεσω του παρεχομενου μετασχηματιστη ή αλλων μετασχηματιστων που αναφερονται ως προαιρετικοί ή ως ανταλλακτικα σύμφωνα με τη συσκευασια ήκαι την ετικета που υπαρχει στο συστημα διακοσμητικού φωτισμου ήκαι στο φυλλο οδηγιων. Μην τοποθετείте τον φωτισωλήνα χωνευτά. Μην κόβετε και μην ανοίγετε τον φωτισωλήνα. Ο φωτισωλήνας δεν πρεπει να υπερβαινει τη μεγιστη θερμοκρασια λειτουργιας 55-60°. Δεν πρεπει να εγκαθισταται κοντα σε πηγες θερμότητας ή σε επιφανειες που μπορεί να υπερθερμανθουν. Για την αποφυγη υπερθερμανσης, μην καλυπτεте και μη διακοσμεите περαιτερω το φωτισωλήνα. Μη λυγίζετε και μη συμπιεζετε υπερβολικα το φωτισωλήνα, ωте να αποφευχθουν βλαβες στα εσωτερικα κυκλωματα. Ο φωτισωλήνας δεν μπορεί να χρησημοποιηγει ως στηριγμα. Εαν κρεμασтеі, πρεπει να συγκρατεіται με συμρασσοχона ή φεροντα δομικα στοιχεια. Το προϊόν είναι ιδανικό μόνο για μία προσωρινή εγκατάσταση, όπως π.Χ. Κατά τη διάρκεια των χριστουγέννων. Πρόκειται για ένα διακοσμητικό προϊόν, το οποίο δεν ενδείκνυται για το φωτισμό χώρων. Μετα τη χρηση, τοποθεтете το προϊόν στη συσκευασία που για βελτιστες συνθηκες φυλαξης. Ανατρετε στα τεχνικα στοιχεια και στις προειδοποιήσεις που αναφερονται στην ετικета του καλωδιου τροφοδοσιας ήκαι του συστηματος διακοσμητικού φωτισμου. Φυλαξετε τη συσκευασια και το φυλλο οδηγιων. Περιλαμβανουν σημαντικες πληροφοριες που πρεπει να ειναι διαθεσιμες για μελλοντικη αναφορα. Όπου ισχύει η οδηγία ΑΗНЕ: та αποβλήта ηλεκτρικού ή ηλεκτρονικού εξοπλισμού (εφεξής ΑННЕ), та οποία επισμαίνονται με το σύμβολο διαγραμμένου κάδου, πρέπει να υποβιβάζονται σε χωριστή συλλογή και να μην απορρίπτονται όπως та αδιαχώριστα αστικά απόβληта, κατόπιν ενημέρωσης από τους διαμονείς ή το δήμο σχετικά με та διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής. Η κατάλληλη διάθεση των ΑННЕ επιτρέπει την εν κένυ χρήση και ανακύκλωση των υλικών και των εξαρτημάτων και συμβάλλει στην αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου σε περίπτωση που περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

Οδηγίες χρησης: αφαιρεστε προσεκτικά το συστημα διακοσμητικού φωτισμου απο τη συσκευασια. Ανοίγετε και στερεωστε τυχον εξαρτηματα του συστηματος διακομητικού φωτισμου, εαν υπαρχουν. Τοποθεтете το συστημα διακοσμητικού φωτισμου με τον επιθυμητο τροπο. Προσοχη: μη λυγίζετε και μη συμπιεζετε υπερβολικα το φωτισωλήνα. Μην τον τοποθετείте πανω σε μεταλλικες επιφανειες ή σε επιφανειες μαυρου χρωματος που μπορεί να υπερθουν κατα τη διαρκεια της θερηνς περιουδι τη μεγιστη θερμοκρασια αντοχης του φωτισωλήνα. Συνδέστε το φис τροφοδοσιας του συστηματος διακοσμητικού φωτισμου στο ηλεκτρικο δικτυο. Εαν διαθετε ηλεκτρονικη διαταξη για μοτιβα φωτισμου (ελεγκτης), πατηστε επανειλημμενα το κομυпи για να επါλξετε το επιθυμητο εφε φωτισμου. Για να απενεργοποιήστε το συστημα διακοσμητικού φωτισμου, αποσυνδέστε το φис τροφοδοσιας απο το ηλεκτρικο δικτυο. Μην αφηγνετε το συστημα διακοσμητικού φωτισμου ενεργοποιημεно οταν δεν ειναι απαιρητο.

Οδηγίες για την αντικατάσταση του μετασχηματιστη: 1) βεβαιωтете οτι το συστημα διακοσμητικού φωτισμου ειναι αποσυνδεμεно απο το ηλεκτρικο δικτυο. 2) Σε περιπτωση που ο νεος μετασχηματιστης διαθετει καλωδιο τροφοδοσιας, αφαιρεστε το ξεβιδωνοντας τη στεφανη κλεισματος του συνδετηρα. 3) Αφαιρεστε το μετασχηματιστη που θα αντικατασταθει ξεβιδωνοντας τη στεφανη κλεισματος του συνδετηρα. 4) Συνδέστε τον αρσενικο συνδετηρα του καλωδιου τροφοδοσιας του συστηματος διακοσμητικού φωτισμου στο νεο μετασχηματιστη ρευματος και στερεωтете τον βιδωνοντας τη στεφανη κλεισματος.

ET

Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised ja hoiatused: ärge ühendage valgustusketti vooluvõrku kui need on veel pakendis. Ärge jätke valgustusketti sisselülitatut kui need on veel kokkueritud või muus olukorras, mis takistavad ventilatsiooni ja kuumuse hajumist. Enne mistahes hooldamist tömmake valgustuskett toitevõrgust välja. Vältige isolatsioonimaterjali vananemist ja kontrollige selle seisukorda enne valgustusketi kasutamist. Juhul kui mistahes osa valgustusketist, mida ei ole võimalik originaal varuosade vastu välja vahetada, on kahjustatud, muutub dekoratsioon potentsiaalselt ohtlikuks ja seda ei tohi parandada või kasutada. Ärge paigaldage vilkuvaid lampe juhul kui valgustuskett saab toidet trafost või kui sellel on juba elektrooniline kontrollor või muu süsteim, mis loob valgustusefekte. Take toode on pühadeaunistus, mitte mänguasi, seetõttu võivad seda kasutada vaid täiskasvanud. Valgustuskett ei ole mõeldud raskuse kandmiseks. Ärge rakendage sellele koormust või struktuurst tõmbejõudu või pinget, kui see ripub, kui see peab kaabel olema toetatud vastavate kinnituste või kandekonstruktsioonidega. Valgustusketi välist elastest pikendusjuhet ei ole võimalik välja vahetada. Juhul kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb valgustuskett muuta kasutusõlbmatuks ja ära visata. Valgustuskett on mõeldud sise- ja välislingimustes kasutamiseks. Ärge kaste valgustusketti mistahes vedelikuga. Enne toote kasutamist veenduge, et kõik valgustusketi ühendused on korralikult kinni ja isoleeritud. Hoiatus: valgustusketti ei tohi kasutada, kui tihendid pole korrektselt paigaldatud. Kontrollige hoolikalt, et mistahes pistikud on varustatud isolatsioonihõlgaga ja et vastav lukustusrõngas oleks korralikult kinnitatud. Pikemaajaline kokkupuude uv-kiirgusega võib põhjustada toote välimuse muutmist tummiks. Hoiatus: juhl kui valgustusketti paigaldatakse välitingimustes, siis veenduge, et toitepistik oleks mõeldud väliseks kasutamiseks. >>>2A

2A EUA 67

Ilma pikenduseta valgustuskett: ärge looge ühendusi selle ja mistahes muu dekoratsiooni vahel. Mittevahetatavad pirnid. Seade, mis kuulub riskivabasse rühma või standardige EN 62471:2008 ja IEC 62471:2006 kohaselt gruppi 1. Töötab rikkevoolu trafoga; ühendage toitevõrguga ainult kaasasoleva trafo või muude lisavarustuse märgitud seadmete või varuosadega, mis on märgitud pakendil jävõi dekoratsiooni sildil jävõi kasutusjuhendis. Ärge kasutage valgusnööri pinda surutuna. Ärge võtke valgusnööri lahti ega lõigake seda. Valgustoru ei tohi ületada maksimaalset töötemperatuuri, milleks on 55–60°, ärge paigaldage küttekehade lähedusse või pindadele, mis võivad kuumaks minna. Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kinni või kaunistage valgustoru muul moel. Ärge painutage valgustoru või suruge seda liigselt kokku, vastasel juhul võivad sisemine vooluring kahjustada saada. Valgustusketti ei ole mõeldud raskuse kandmiseks, kui see ripub, siis peab kaabel olema toetatud vastavate kinnituste või kandekonstruktsioonidega. Toode on mõeldud ainult ajutiseks kasutamiseks, näiteks talvisel pühadeperioodil. Tegemist on dekoratiivse esemega, mis ei ole mõeldud ruumide valgustamiseks. Optimaalseks hoiustamiseks ja kaitsmiseks pange toode pärast kasutamist tagasi pakendisse. Lugege läbi toitekaablile jävõi dekoratsioonile kinnitatud siltide tehnilised andmed ja hoiatused. Hoidke pakki ja juheisid turvalises kohas, sest need sisaldavad olulist informatsiooni, mis peab olema saadaval tulevaseks kasutamiseks. Kohtades, kus rakendub WEEE direktiiv: elektril- ja elektroonikaromud (edaspidi WEEE), mis on märgistatud ristiga mahatõmmatud ratastega prügikasti sümboliga, tuleb viia eraldi kogumispunkti ja neid ei tohi viiata sorteerimata olmeprügi hulka. Teavet tagastuskohtade ja kogumispunktide kohta saate edasimüüjaltel või kohalikel võimudelt. WEEE õige kõrvaldamine võimaldab materjale ja komponente korduskasutada ja ringlusse võtta ning vältida negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele võimalike ohtlike ainete sisaldumise tõttu nendes.

Kasutusjuhend: eemaldage valgustusketti ettevaatlikult pakendist. Avage ja paigaldage olemasolevad dekoratsiooni komponendid. Paigaldage dekoratsioon vastavalt vajadusele. Hoiatus: ärge painutage valgustoru või suruge seda liigselt kokku: ärge paigaldage seda metallist või tumbledetele pindadele, mis võivad suvekuudel kuumenda üle antud toru poolt talutava temperatuuri piiri. Ühendage dekoratsiooni toitekaabel vooluvõrku. Juhul kui tootel on elektrooniline efektide kontroller, vajutage nuppu korduvalt sobiva valgusefekti valimiseks. Valgustusketi väljalülitamiseks tõmmake juhe seinast. Ärge jätke valgustusketti tarbetult põlema.

Juhised trafo väljavahetamiseks: 1) veenduge, et valgustuskett oleks toitevõrgust lahti ühendatud. 2) Kui uuel trafol on toitekaabel, siis eemaldage see keerates lahti ühenduse lukustusrõnga. 3) Eemaldage väljavahetatav trafo keerates lahti ühenduse lukustusrõnga. 4) Sisestage valgustusketti toitejuhtme isaspistik uue trafo pistikupesasse ja keerake lukustusrõnga abil kinni.

FI

Lue ohjeet ja varoitukset huolellisesti lăvitse ennen tuotteen kăyttôă: valokoristetta ei saa kytkeă săhkôverkkoon sen ollessa vielä pakkauksessaan. Valokoristetta ei pidă jăttăă păälle kytketyksi, jos se on vielä kerăllă tai muussa tilassa, joka rajoittaa ilmanvaihtoa ja lămmôn hăviamistă. Valokoriste on kytkettävä irti virtaverkosta ennen kuin siihen kohdistetaan mităân toimenpiteită. Eristemateriaalien kunnon heikkeneminen on estettävä ja niiden kunto on tarkistettava ennen tuotteen kăyttôă. Mikăli valokoristeen jokin sellainen osa vioittuu, johon ei voida viitata alkuperăisvaraosaa, valokoristetta ei saa yrittăă korjata eikä sită saa enăă kăyttăă, koska se voisi osoittautua vaaralliseksi. Koristeeseen ei pidă kytkeă vilkkukytintă, jos se saa virtansa muuntajasta tai jos se on jo varustettu elektronisella lăitteella (săaitimellä) tai muulla tekniikalla, jolla saadaan aikaan valoeffekteja. Tuote ei ole leikkikalu, vaan joulukoriste, joka soveltuu ainoastaan aikuisten kăyttettäväksi. Valokoriste ei kestă painoa. Sită ei saa altistaa kuormille, vetovoimalle eikä sen rakennetta rasittaville jännityksille. Jos se ripustetaan, siihen on asettettava hihnât tai muut tuet kannattelemaan sen painoa. Koristeen ulkoisen taipuisa johto ei ole vaihdettavissa. Jos johto vaurioituu, valokoriste on hăvitettävä. Sisă- ja ulkokăyttôôn tarkoitettu valokoriste valokoristetta ei saa upottaa nesteisiin. Varmista ennen valokoristeen kăyttôă, ettă kaikki sen liittimet ovat kunnolla kytkettyjă ja eristettyjă. Huomio: valokoristetta ei saa kăyttăă, jos sen tiivistet eivät ole oikeassaasennossa. Tarkista huolellisesti, ettă mahdollissa liittimissă on eristysrengas ja ettă niiden kiinnitysrengas on ruuvattu tiukkaan. Pidempiaikainen altistuminen uv-săiteille voi himmentăă tuotteen pintaa ja vahingoittaa sită esteettisesti. Huomio: jos tuotetta aiotaan kăyttăă ulkotoilissa, on varmistettava, ettă pistorasia soveltuu ulkokăyttôôn. Ei jătkettävissa oleva valokoriste. Koristetta ei saa kytkeă săhkôisesti yhteen muiden koristeiden kanssa. Ei vaihdettavissa olevat lamput. Laite kuuluu riskittôômaan luokkaan tai riskiluokkaan 1 normien EN 62471:2008 ja IEC 62471:2006 mukaan. Tuote toimii virtamuuttimella. Ristullen saa kytkeă săhkôverkkoon ainoastaan mukana toimitettua muuntajaa kăyttăen tai muulla sellaisella muuntajalla, joka on merkitty lisăvarusteeksi tai kelvolliseksi vaihto-osaksi koristeen pakkauksessa jatai koristeeseen kiinnitetysssä etiketissă jatai ohjekirjassesa. Ală aseta valoputkea syvennykseen. Ală katkaisa tai aava valoputkea. Valoputken maksimikăyttôlămpôtila-alue on 55–60°. Sită ei saa asentaa lămmônlăhteiden lăhellē ei să pinnoille, jotka saattavat kuumentua. Ylikuumenemisen vălttamiseksi valoputkea ei saa peittăă ei kôristella ylimăărittäisillă koristuksilla. Valoputkea ei saa taivuttaa eikä puristaa liiaksi sen sisăllă olevien virtapiirien vaurioitumisen estămiseksi. Valoputki ei kestă painoa. Jos se ripustetaan, se on tuettava hihnoilla tai muilla kantavilla rakenteilla. Tuote taataan yksinomaan văliaikaista koristusta varten, kuten esimerkiksi joulu. Tămă on koriste-esine. Se ei sovellu tilojen valaistukseen. Tuote săilyy parhaiten sen omassa pakkauksessa kăyttôjakson păătyttyjă. Katso teknisisă tietoja ja varoituksia, jotka on esitetty virtajohdon jatai koristeeseen kiinnitetyssă etiketissă. Săilytă pakkaus ja sen sisăltämä ohjekirjanen, koska ne sisăltävät tärkeită tietoja, joiden on oltava saatavissa tulevaa tarvetta varten. Mikăli săhkô- ja elektronikkalaiteremedydirektiivi (WEEE-direktiivi) soveltuu: săhkô- ja elektronikkalaiteromun, jossa on ylivedetty rokasta-astian merkki, on vietävä keräyspisteeseen, eikä sită saa hăvittăă tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Tietoja kerăys- ja kierrătyspisteistă on saatavissa jălleenmyyjăltă ja asuinkunnan vastaavaa virastosta. Hăvittămăllă săhkô- ja elektronikkalaiteromun asianmukaisesti voidaan kăyttăă uudelleen ja kierrătăă materiaaleja ja komponentteja sekă siten estăă niiden sisăltămistă vaarallisista aineista johtuvia haitallisia vaikutuksia ympăristôôn ja ihmisten terveyteen.

Kăyttôohjeet: vedă valokoriste varovasti ulos sen pakkauksesta. Jos pakkauksessa on vielä muita koristeen komponentteja, ota ne pois niiden pakkausista ja kiinnită ne paikoilleen. Asenna koriste haluamallasi tavalla. Huomio: valaistua pakkaus ei pidă taivuttaa tai puristaa turhaan, eikä sită ei pidă asettaa metallisille eikä mustille pinnoille, jotka saattavat kuumentua kesăllă niin paljon, ettă valaistulle putkelle măăritetty maksimilămpôtila ylittyjă. Kytke koristeen săhkôpistoke săhkôverkkoon. Jos koriste on varustettu elektronisella săaitimella valojen valitsemista varten, valitse haluamasi valoeffekti painamalla toistuvasti săaitimen painiketta. Valokoriste sammutetaan kytkemăllă virtajohdon pistoke irti săhkôverkosta. Valokoristetta ei pidă jăttăă păälle kytketyksi turhaan.

Ohjeet muuntajan vaihtoon: 1) varmista, ettă valokoriste on kytketty irti virtaverkosta. 2) Jos uusi muuntaja on varustettu virtajohdolla, irrota se kiertămăllă auki liittimen kiinnitysrengas. 3) Irrota

vaihdettava muuntaja kiertămăllă auki sen liittimen kiinnitysrengas. 4) Liittă valokoristeen virtajohdon urosliitin uuteen muuntajaan ja varmista sen kiinnitys kiertămăllă kiinnitysrengas tiukkaan.

HR

Prije uporabe pažljivo pročítajte upute i upozorenja: nemojte spajati svjetlosnu dekoraciju na električnu mrežu dok je ona još u ambalaži. Svjetlosnu dekoraciju nemojte ostavljati uključenu ako je još namotana ili u bilo kojem drugom stanju koje joj sprječava ventilaciju i nasipanje topline. Iskopčajte svjetlosnu dekoraciju iz električne mreže prije vršenja bilo kakve radnje na njoj. Sprječite propadanje izolacijskih materijala i prije uporabe provjerite njihovo stanje. U slučaju oštećenja nekog dijela svjetlosne dekoracije koji se ne može zamijeniti originalnim pričuvnim dijelovima, svjetlosnu dekoraciju se ne smije popravljati niti dalje koristiti jer bi mogla biti opasna. Nemojte primjenjivati prekidē ako se dekoracija napaja putem transformatora ili već ima elektronički uređaj (kontroler), odnosno druge tehnologije postizanja igre svjetla. Nije igračka nego božićna dekoracija, prikladna za uporabu samo od strane odraslih osoba. Svjetlosna dekoracija nije nosiva: nemojte je podrgavati opterećenjima, povlačenju ili strukturalnim naprezanjima; ako je obješena, treba je poduprijeti žicama ili nosivim strukturalima. Vanjski savitljivi kabel ove svjetlosne dekoracije se ne može zamijeniti: ako je kabel oštećen, svjetlosnu dekoraciju treba uništiti. Svjetlosna dekoracija za vanjsku u unutarnju uporabu. Nemojte uranjati svjetlosnu dekoraciju u tekuća sredstva. Prije uporabe uvjerite se da su svi spojevi svjetlosne dekoracije dobro pričvršćeni i izolirani. Pažnja: ovu svjetlosnu dekoraciju se ne smije koristiti kad brtve nisu na svom mjestu. Pažljivo provjerite imaju li eventualni priključci izolacijski prsten te li prstenasti osigurač dobro učvršćen. Dugotrajno izlaganje suncem uvj zrakama može uzrokovati gubitak sjaja i estetsko pogoršanje proizvođa. Pažnja: ako se nalazi vani, uvjerite se da je strujna utičnica namijenjena vanjskoj uporabi. Neproduživa svjetlosna dekoracija, ovu dekoraciju nemojte električno spajati na druge. Nezamijenjive žarulje. Uređaj pripada klasi bez rizika ili klasi 1, prema EN 62471:2008 i IEC 62471:2006. Radi sa sigurnosnim transformatorom, spajajte na električnu mrežu isključivo putem dostavljenog transformatora ili drugih transformatora koji su naznačeni kao opcijski ili kao pričuvni dijelovi na ambalaži ili na naljepnici na dekoraciji ili na listu s uputama. Svjetlosnu cijev nemojte ugrižavati ni u kakav sloj. Nemojte rezati ni otvarati svjetlosnu cijev. Maksimalna radna temperatura svjetlosne cijevi ne smije prelaziti 55-60°, nemojte postavljati blizu izvora topline ili na površinama koje se mogu pregrijati. Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte pokrivati svjetlosnu cijev niti je još više dekorirati. Nemojte savijati ili pretjerano pritiskati svjetlosnu cijev kako biste izbjegli oštećenja unutarnjih krugova. Svjetlosna cijev nije nosiva: ako je obješena, treba je poduprijeti žicama ili nosivim strukturalima. Proizvod se isključivo jamči za privremeno postavljanje, kao što je božić. To je dekorativni artikal, nije pogodan za osvjetljenje okruženja. Nakon uporabe proizvod stavite u njegov omot, kako bi se bolje očuvao. Pogledajte tehničke podatke i upozorenja koji se navode na naljepnici na kabelu za napajanje iili na dekoraciji. Čuvajte ambalažu i list s uputama: sadrže važne informacije koje moraju biti dostupne za buduće potrebe. Tamo gdje je primjenjiva direktiva o otpadnoj električnoj i električnoj opremi: otpadnu električnu i električnu opremu (u daljnjem tekstu: OEEO) označenu simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima treba sakupljati odvojeno, a ne odlagati kao miješani komunalni otpad; informirajte se o raspoloživim sustavima preuzimanja i sakupljanja otpada kod distributera ili u općini prebivališta. Prikladno odlaganje OEEO omogućava ponovno iskorištavanje i recikliranje materijala i komponentena te pomaže u sprječavanju štetnog djelovanja na okoliš i na ljudsko zdravlje zbog eventualne prisutnosti opasnih tvari u njima.

Upute za uporabu: pažljivo izvucite svjetlosnu dekoraciju iz ambalaže. Ako postoje, otvorite i pričvrstite eventualne komponente dekoracije. Postavite dekoraciju na željeni način. Pažnja: nemojte savijati ili pretjerano pritiskati svjetlosnu cijev; nemojte je stavljati na metalne ili crne površine čija bi temperatura u ljetnom razdoblju mogla premašiti maksimalnu temperaturu koju svjetlosna cijev može podnijeti. Ukopčajte utikač dekoracije u električnu mrežu. Ako ima elektronički uređaj za igre svjetla (kontroler), više puta pritisnite dugme kako biste odabrali željeni svjetlosni efekt. Svjetlosnu dekoraciju se isključuje iskopčavanjem utikača iz električne mreže. Nemojte ostavljati svjetlosnu dekoraciju da bespotrebno radi.

Upute za zamjenu transformatora: 1) uvjerite se da je svjetlosna dekoracija iskopčana iz električne mreže. 2) U slučaju da novi transformator ima kabel za napajanje, izvadite ga odvijanjem prstenastog osigurača priključka. 3) Izvadite transformator koji treba zamijeniti odvijanjem prstenastog osigurača priključka. 4) Spojite muški priključak kabela za napajanje svjetlosne dekoracije na novi transformator i pričvrstite ga navijanjem prstenastog osigurača.

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és a figyelmeztetéseket: ne csatlakoztassa a világító díszítést az elektromos hálózatra, amíg ki nem csomagolta. Ne hagyja bekapcsolva a világító díszítéseket, ha még fel vannak tekercselve, vagy ha bármely más körülmény korlátozta a szellőztetéseket vagy a hőleadásukat. Csatlakoztassa le a világító díszítéseket az elektromos hálózatról, mielőtt a díszeken bármilyen művelethez kezdene. Kerülje el a szigetelőanyagok leromlását, és használat előtt ellenőrizze az állapotukat. Abban az esetben, ha a világító díszítés valamelyik olyan része megsérülne, amelyre eredeti alkatrészekkel nem pótolható, a világító díszítés nem szabad javítani és nem szabad használni többé, mert veszélyessé válhat. Ne alkalmazzon áramszagatást, ha a dísz tápellátását transzformátor (kontroller) vagy egyéb berendezéssel látják el, amelyel fénnyátékokat lehet elérni. Nem jäték, hanem egy karácsonyi díszítés, csak felnőttek számára történő felhasználásra készült. A világító díszítés nem tartóelem, ne tegye ki terhelésnek, húzásnak vagy szerkezeti feszültségnek; ha felfüggesztik, legyen vezetékkel vagy tartóelemekkel kitámasztva. Ennek a világító díszítésnek a külső hálójékno vezetéke nem kiscserélhető, amennyiben a vezeték megsérülne, a világító díszítést meg kell semmisíteni. Világító díszítés külső és belső használatra. Ne merítse bele folyékony anyagokba a világító díszítést. Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a világító díszítés minden csatlakozása megfelelően rögzített és szigetelt legyen. Figyelem: ez a világító díszítés nem használató, amikor a tőmítések nincsenek pozícionálva. Ellenőrizze figyelmesen, hogy az esetleges csatlakozók el legyenek látva szigetelőgyűrűvel, és a zárolópól rögzített legyen. A tartós uv sugár expozíció a termék elhomályosodását és esztétikai romlását okozhatja. Figyelem: ha kültéren helyezik el, bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos csatlakozó kültéri használatra való legyen. Nem hosszabbítható világító díszítés, ne csatlakoztassa ezt a díszítést a többihez. Nem cserélhető égők. A berendezés a kockázat nélküli, vagy az 1. Osztyálba tartozik az EN 62471:2008 és IEC 62471:2006 szerint. Biztonsági áramátalakítóval működik, kizárólag csak a mellékelt transzformátorral szabad a hálózatra csatlakoztatni, alkatrészmegjelölést kaptak a csomagoláson és/vagy a díszítésen alkalmazott címkén, és/vagy az útmutató lapon. Ne helyezze a fénycsővet egy mélyedés belsejébe. Ne nyissa fel vagy vágja el a fénycsővet. A világító cső legnagyobb működési hőmérséklete nem haladhatja meg az 55-60 °c-ot, ne helyezze el hőforrásokhoz közel, vagy olyan felületeken, amelyek túlmelegedhetnek. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne fedje le vagy díszítse tovább a világító csövet. Ne hajlítsa vagy nyomja össze túlzottan a világító csövet, hogy elkerülhető legyen a belső áramlási körök sérülése. A világító cső nem tartóelem, ha felfüggesztik, legyen vezetékkel vagy tartóelemekkel kitámasztva. Kizárólag időszakos, pl. a karácsonyi ünnepek idejére szóló díszítésekhez alkalmas termék. Ez egy dekoratív elem, nem alkalmas a környezet megvilágítására. Használat után helyezze vissza a terméket

a csomagolásába egy jobb tárolás céljából. Olvassa el a tápellátó vezetéken alkalmazott címkén és/vagy a díszítésen található műszaki adatokat és a figyelmeztetéseket. Őrizze meg a csomagolást és az útmutatót lapot, mert fontos információkat tartalmaznak, amelyeket a jövőben is elérhetővé kell tenni. Olyan helyeken, amelyekre a WEEE irányelv vonatkozik: az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait, amelyeket az áthúzott hulladékgyűjtő szimbólum jelöl, a kijelölt gyűjtőhelyre kell eljuttatni, és tilos az általános lakossági hulladék közé helyezni. Forduljon a forgalmazókhoz vagy a helyi hatóságokhoz a rendelkezésre álló visszajuttatási és begyűjtő rendszerekre vonatkozó információkért. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő elhelyezése lehetővé teszi az anyagok és az összetevők újrafelhasználását és újrahasznosítását, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket bennük esetlegesen megtalálható veszélyes anyagok okoznak.

Kezelési útmutató: húzza ki óvatosan a világító díszítést a csomagolásból . Amennyiben vannak ilyenek, nyissa szét és rögzítse a díszítés esetleges részelemeit. Szerelje fel elképzeltése szerint a díszítést. Figyelem: ne hajtsa meg vagy nyomja össze túlságosan a világító csövet; ne helyezze azt fém vagy feketé felületekre, amelyek a nyári időszak alatt meghaladhatják a világító cső által elviselt legnagyobb hőmérsékletet . Csatlakoztassa a díszítés tápvezetékének villásdugóját az elektromos hálózatra . Amennyiben kapott hozzá elektronikus fénnyátékokat létrehozó berendezést (kontroller), nyomja meg ímeletlenül a nyomógombot, hogy kiválaszthassa a kívánt fénnyefektest. A díszítés kikapcsolásához csatlakoztassa le a tápellátást biztosító villásdugót az elektromos hálózatról. Ne hagyja fölöslegesen működni a világító díszítést.

Az áramátalakító transzformátor cseréjére vonatkozó utasítások: 1) bizonyosodjon meg arról, hogy a világító díszítés ne legyen csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. 2) Abban az esetben, ha az új áramátalakító tartalmazza a tápvezetéket, távolítsa azt el oly módon, hogy kicsavarozza a csatlakozó rögzítőgyűrűjét. 3) Távolítsa el a cserélni kívánt áramátalakítót oly módon, hogy kicsavarozza a csatlakozó rögzítőgyűrűjét. 4) Kösse össze a világító díszítés tápvezetékének csatlakozó villásdugóját az új áramátalakító transzformátorral, és rögzítse azt a zároggyűrű csavarjainak meghúzásával.

LT

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įspėjimus: nejunkite šviesos dekoracijos prie maitinimo tinklo, jos neišpakavę. Nepalikite šviesos dekoracijos įjungtos, jei ji tebėra suvyniota arba kitokios būklės, kuri mažina ventiliaciją ir trukdo šilumai išsisklaidyti. Atjunkite šviesos dekoraciją nuo maitinimo tinklo prieš atkildami joje bet kokius darbus. Saugokite izoliacinę medžiagą nuo pažeidimų ir tikrinkite jos būklę prieš naudodami dekoraciją. Jei sugadinama bet kokia šviesos dekoracijos dalis, kurios negalima pakeisti originaliomis atsarginėmis dalimis, šviesos dekoracija tampa potencialiai pavojinga, tokiu atveju draudžiama ją remontuoti išlaikyti. Nemontuokite bylskyje bloku, jei dekoracija maitinama per transformatorių arba jei joje jau yra elektroninis valdiklis arba kitokia šviesos efektų sistema. Šis gaminyis – šventinė dekoracija, o ne žaislas, todėl jį naudoti leidžiama tik suaugusiems asmenims. Šviesos dekoracija nėra skirta apkrovai išlaikyti: saugokite ją nuo apkrovų arba konstrukcijų traukimo arba tempimo jėgų; jei dekoracija pakabinama, ją turi prilaikyti tinkami kabeliai arba laikiniosios konstrukcijos. Draudžiama keisti šios šviesos dekoracijos išorinį lankstų maitinimo laidą; jei maitinimo laidas sugadinamas, šviesos dekoracijos naudoti negalima, ją reikia išmesti. Šviesos dekoracija skirta naudoti lauke ir patalpose. Nemerkite šviesos dekoracijos į skysčius. Prieš naudodami šį gaminį įsitikinkite, kad visos šviesos dekoracijos jungtys tinkamai prijungtos ir izoliuotos. Įspėjimas: draudžiama naudoti šią šviesos dekoraciją, jei netinkamai įdėtos tarpinės detalės. Atidžiai tinkinkite, ar visose jungtyse yra izoliacinis žiedas ir ar tinkamai įtvirtintas atitinkamas fiksavimo žiedas. Dėl ilgesnio saulės uv spindulių poveikio gali atsirasti drumstumo požymių ir produkto estetinė išvaizda gali pablogėti. Įspėjimas: jei dekoracija bus montuojama lauke, įsitikinkite, kad maitinimo lizdas pritaikytais naudoti lauko sąlygomis. Neišplečiama šviesos dekoracija: nejunkite šios dekoracijos su jokiomis papildomomis dekoracijomis naudodami elektrines jungtis. Nekeičiamos lemputės. Gaminyis priklauso 0 arba 1 rizikos grupei pagal EN 62471:2008 ir IEC 62471:2006. Veikia su apsauginiu srovės transformatoriumi; prie maitinimo tinklo junkkite tik per pateiktą transformatorių arba kitus transformatorius, nurodytus kaip papildomą įrangą arba atsarginės dalys ant pakuotės ir (arba) prie dekoracijos pritvirtintoje etiketėje, ir (arba) instrukcijų lapelyje. Nemontuokite šviečiančios virvės į paviršių. Šviečiančios virvės neatidarinėkite ir nepaustykite. Šviesos vamzdelio darbinė temperatūra turi neviršyti 55–60 °C, nenaudokite šalia šilumos šaltinių arba paviršių, kurie gali įkaisti. Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite ir kitaip nedekorukite šviesos vamzdelio. Nelankstykite ir per stipriai nespauskite šviesos vamzdelio, nes tai sugadins vidines grandines. Šviesos vamzdelis nėra skirtas apkrovai išlaikyti; jei jis pakabinamas, jį reikia prilaikyti kabeliais arba tinkamomis laikinomisios konstrukcijomis. Produktas skirtas išskirtinai tik laikinam įrengimui, pavyzdžiui, kalėdų šventėms. Tai dekoratyvinė prekė, nepritaikyta aplinkos apšvietimui. Baigę naudoti, įdėkite gaminį į jo pakuotę, kad užtikrintumėte optimalų saugojimą ir apsaugą. Skaitykite techninius duomenis ir įspėjimus, pateiktus prie maitinimo laido ir (arba) dekoracijos pritvirtintoje etiketėje. Saugokite pakuotę ir instrukcijų lapelį, nes juose pateikta svarbios informacijos, kurios gali prireikti ateityje. Ten, kur galioja EEA direktyva: elektros ir elektroninės įrangos atliekos (toliau – EEA), pažymėtos perbrauktu šiukšlių konteinerio simboliu, turi būti atiduotos į atskirus surinkimo punktus ir negali būti šalintos kaip nerūšiutos komunalinės atliekos. Informacijos apie esamas grąžinio ir surinkimo sistemas kreipkitės į platintojus arba vietos valdžios institucijas. Tinkamai atidavus į atliekas EEA, galima iš naujo panaudoti ir perdirbti medžiagas bei komponentus, o tai padeda užkirsti kelią neigiamam poveikiui aplinkai ir žmogaus sveikatai dėl galimai tose medžiagose bei komponentuose esančių pavojingų medžiagų.

Naudojimo instrukcijos: atsargiai išimkite šviesos dekoraciją iš pakuotės. Atidarykite ir sumontuokite visus dekoracijos komponentus, jei yra. Montuokite dekoraciją pagal poreikius. Įspėjimas: nelankstykite ir per stipriai nespauskite šviesos vamzdelio: nedėkite ant metalinio arba juodo paviršiaus, kuris vasaros mėnesiais gali įkaisti ir aukštesnės temperatūros nei tinkama vamzdeliui. Įsikite dekoracijos maitinimo laidą kištuką į maitinimo tinklo lizdą. Jei gaminyje yra elektroninis efektų valdiklis, pakartotinai spausdami valdiklio mygtuką pasirinkite reikiamą šviesos efektą. Norėdami išjungti šviesos dekoraciją, ištraukite maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo. Nepalikite šviesos dekoracijos įjungtos be reikalo.

Transformatoriaus keitimo instrukcijos: 1) įsitikinkite, kad šviesos dekoracija atjungta nuo maitinimo tinklo. 2) Jei naujame transformatoriuje yra maitinimo laidas, nuimkite laidą atsukdami jungties fiksavimo žiedą. 3) Išimkite keičiamą transformatorių atsukdami jungties fiksavimo žiedą. 4) Įkiškite šviesos dekoracijos maitinimo laidą lizdinę jungtį į naujojo srovės transformatoriaus lizdą ir įtvirtinkite fiksavimo žiedu.

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet norādījumu un brīdinājumus: nepieslēdziet gaismas dekorāciju pie elektrības tīkla, kamēr tā vēl atrodas iepakojumā. Neatstājiet gaismas dekorāciju ieslēgtā stāvoklī, ja tā joprojām ir satīta vai atrodas jebkurā citā pozīcijā, kas ierobežo tās vēdināšanu vai siltuma izkļiedi. Pirms veicat jebkādas darbus ar gaismas dekorāciju, atvienojiet to no elektrības tīkla. Sekojiet tam, lai izolācijas materiālu stāvoklis nepasliktinātos un pārbaudiet tos pirms izmantošanas. Gadījumā,

ja gaismas dekorācijai ir bojāta daļa, kurai nav pieejama oriģināla rezerves daļa, gaismas dekorāciju nedrīkst remontēt un to vairs nedrīkst izmantot, jo tas var būt bīstami. Neizmantojiet pārtraucējus, ja dekorācija tiek barota ar transformatoru vai, ja tā ir aprīkota ar elektronisko ierīci (kontroleri) vai citu tehnoloģiju gaismas efektu radīšanai. Tā nav rotālieta, bet ziemašvētku dekorācija, kuru var izmantot tikai pieaugušās personas. Gaismas dekorācija nav spējīga izturēt papildu saru, tāpēc nepakļaujiet to slodzei, nevelciet un nespriegojiet to; ja to uzkarina, tā ir jāatbalsta ar kabeliem vai nesošajām konstrukcijām. Šīs gaismas dekorācijas ārējo lokano kabeli nedrīkst mainīt, ja kabelis ir bojāts, gaismas dekorācija ir jāaizlīmē. Gaismas dekorācija, kas paredzēta izmantošanai ārā un iekštelpās. Neiegremdējiet gaismas dekorāciju šķidrumos. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visi gaismas dekorācijas savienojumi ir labi piestiprināti un izolēti. Uzmanību: šo gaismas dekorāciju nedrīkst izmantot, ja blīves nav uzstādītas atbilstošajās vietās. Uzmanīgi pārbaudiet, vai ligzdas ir aprīkotas ar iezemēšanas kontaktu un vai tiem ir labi pievilkti spriegtgrezden. Ilgstoša uv staru iedarbība varētu izraisīt produkta matēšanas un estētisku aspektu pasliktināšanos. Uzmanību: ja izstrādājums ir izvietots ārā, pārlicinieties, ka elektrības ligzda ir piemērota lietošanai ārā. Nepagarināmas gaismas dekorācijas, neviiciet elektriskos savienojumus starp šo un citām dekorācijām. Nemaināmas spuldzes. Ierīce pieder pie nebīstamas vai 1. Riska klases atbilstoši EN 62471:2008 un IEC 62471:2006. Tā darbojas ar drošu transformatoru, pievienojiet to pie elektrības tīklu tikai ar komplektācijas ietvertā transformatora palīdzību vai cita transformatora palīdzību, kas uz iepakojuma ir norādīti kā papildaprikojums vai rezerves daļas unvai etiķetes, kas piestiprināta pie dekorācijas unvai instrukcijas lapas. Neiebūvējiet gaismas lenti virsmā. Neatveriet un negrieziet gaismas lenti. Gaismas caurules darba temperatūra nedrīkst pārsniegt 55-60°C, neuzstādiēt to siltuma avotu vai virsmu, kas var kļūt karstas, tūvuumā. Lai izvairītos no pārkaršanas, nepakļāviet un neizgrieznoiet gaismas cauruli. Pārmērigi nesalokiet un nesaspiediet gaismas cauruli, lai izvairītos no iekšējo ķēžu bojājumiem. Gaismas caurule nav spējīga izturēt papildu saru, ja to uzkarina, tā ir jāatbalsta ar kabeliem vai nesošajām konstrukcijām. Produkts paredzēts tikai pagaidu izmantojumam, piemēram, ziemašvētku laikam. Šīs ir dekoratīv priekšmēts, tas nav piemērots apkārtējās vides apgaismošanai. Pēc izmantošanas ielieciet izstrādājumu iepakojumā, lai nodrošinātu tā labāku uzglabāšanu. Skatiet tehnikos datus un brīdinājumus, kas norādīti uz etiķetes, kas piestiprināta pie barošanas vada unvai pie dekorācijas. Saglabājiet iepakojumu un instrukcijas lapinu, jo tie satur svarīgu informāciju, kurai jābūt pieejamai arī nākotnē. Valstīs, kurās pielieto EEA direktīvu: elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (turpmāk EEA), kas marķēti ar pārsvītrotu konteineru simbolu, ir jānodod šķiroto atkritumu savākšanas centrā, tos nedrīkst mest ārā kā nešķirotos sadzīves atkritumus. Vērsieties pie izplatītājiem vai vietējiem iestādēm, lai saņemtu informāciju par pieejamām atgriešanas un savākšanas shēmām. Pareiza EEA utilitācija ļauj atkārtoti izmantot un pārstrādāt materiālus un detaļas, kā arī palīdz izvairīties no negatīvās ietekmes uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt tajos esošās bīstamās vielas.

Lietošanas instrukcija: uzmanīgi izņemiet gaismas dekorāciju no iepakojuma. Ja dekorācijai ir atsevišķas sastāvdaļas, izpakojiet un piestipriniet tās. Uzstādiēt dekorāciju vēlamajā veidā. Uzmanību: pārmērigi nesalokiet un nesaspiediet gaismas cauruli; nenovietojiet to uz metāla vai melnām virsmām, kuru temperatūra vasaras mēnešos var pārsniegt maksimālo pieļaujamu gaismas caurules temperatūru. Pievienojiet barošanas kabelu kontaktakšu pie elektrības tīkla. Ja tā ir aprīkota ar gaismas efektu elektronisko ierīci (kontroleri), spiediet pogu, lai izvēlētos vēlamo gaismas efektu. Lai izslēgtu gaismas dekorāciju, atvienojiet barošanas kabelu kontaktakšu no elektrības tīkla. Neatstājiet gaismas dekorāciju ieslēgtu bez vajadzības.

Transformatora maiņas norādījumi: 1) pārlicinieties, vai gaismas dekorācija ir atvienota no elektrības tīkla. 2) Gadījumā, ja jaunais transformators ir aprīkots ar barošanas kabeli, ņņemiet to, atskrūvējot savienojot spraudgredzena. 3) Izņemiet transformatoru, kurš ir jānomaina, atskrūvējot spraudgredzenu. 4) Savienojiet gaismas dekorācijas barošanas kabelu kontaktakšu ar jaunu transformatoru un piestipriniet to, pievelkot spraudgredzenu.

PL

Przed użyciem uważnie przeczytać instrukcję i ostrzeżenia: nie podłączć dekoracji świetlnej złączając jej jeszcze w opakowaniu do sieci elektrycznej. Nie pozostawiać włączonej dekoracji świetlnej, gdy jest ona jeszcze zwinięta lub znajduję się w innym stanie, który ogranicza jej wentylację oraz odprowadzanie ciepła. Odłączć dekorację świetlną od zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wykonania na niej jakiegokolwiek czynności. Nie dopuszczć do uszkodzenia materiałów izolacyjnych i kontrolować ich stan przed przystąpieniem do użytkowania. W razie uszkodzenia jakiegokolwiek części dekoracji świetlnej, której nie można wymienić na oryginalną część zamienną nie wolno naprawiać dekoracji, lecz natychmiast zaprzestać jej użytkowania, ponieważ może ono być niebezpieczne. Nie stosować żadnych przerywaczy, jeśli dekoracja jest zasilana przy pomocy transformatora lub jeśli jest już wyposażona w urządzenie elektroniczne (sterownik) lub w inne rozwiązanie technologiczne zapewniające grę światłē. Niniejszy produkt to nie zabawka, lecz bożonarodzeniowa dekoracja, którą obsługiwac mogą wyłącznie osoby dorosłe. Dekoracja świetlna nie posiada konstrukcji nośnej i nie może być obciążana żadnymi ciężarami, narażana na rozciąganie, naprężanie lub rozciąganie strukturalne; w razie jej rozwieszania, powinna być podtrzymywana przez przewody lub konstrukcje nośne. Nie można wymieniać zewnętrznego przewodu elastycznego dekoracji świetlnej, jeśli przewód zostanie uszkodzony, dekoracja oświetleniowa nie nadaje się do użytku. Dekoracja świetlna do użytku zewnętrznego i wewnętrznego. Nie zanurzać dekoracji świetlnej w żadnych cieczach. Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdźć, czy wszystkie podłączenia dekoracji świetlnej są dobrze zamocowane i zaizolowane. Uwaga: dekoracji świetlnej nie można używać, gdy brakuje jakichkolwiek uszczelce. Uważnie sprawdźć, czy ewentualne złącza posiadają pierścieni izolujący oraz dobrze dokręcony pierścień zamykający. Długie narażenie produktu na działanie promieni słonecznych uv może doprowadzić do zmatowienia i utraty jego walorów estetycznych. Uwaga: w razie instalacji zewnętrznej sprawdźć, czy używane gniazdko prądowe jest przeznaczone do użytku zewnętrznego. Dekoracja świetlna bez możliwości rozbudowy, nie podłączć elektrycznie tej dekoracji świetlnej do innych dekoracji. Zarówek nie można wymieniać. Urządzenie należy do klasy bez ryzyka lub ryzyka 1 zgodnie z normą EN 62471:2008 oraz IEC 62471:2006. Produkt działa z transformatorem prądowym, podłączć do sieci elektrycznej wyłącznie za pośrednictwem transformatora dołączonego w komplecie lub innych transformatorów wskazanych jako opcjonalne lub zamienne na opakowaniu, na etykietcie dołączonej do dekoracji orazlub w instrukcji obsługi. Nie wkładać węża świetlnego do wnętrza zabudowy. Nie rozcinać i nie otwierać węża świetlnego. Maksymalna temperatura robocza węża świetlnego nie powinna przekraczać 55-60°, nie instalować w pobliżu źródeł ciepła ani powierzchni, które mogą się przegrzewać. Aby nie dopuścić do przegrzania, nie przykrywać i nie dekorować dodatkowo węża świetlnego. Nie zginać i nie ścisćć nadmiernie węża świetlnego, aby nie dopuścić do jego uszkodzenia lub wewnętrznych zwarc. Wąż świetlny nie jest konstrukcją nośną, w razie jego rozwieszania powinien być podtrzymywany przez przewody lub konstrukcje nośne. Produkt gwarantowany wyłącznie do chwilowego użytku, na przykład podczas świąt bożego narodzenia. Jest to produkt ozdobny, nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Po użyciu umieścić produkt z powrotem w opakowaniu, aby zapewnić optymalne warunki jego przechowywania. Sprawdzić dane techniczne oraz ostrzeżenia podane na etykietcie dołączonej do przewodu zasilającego orazlub dekoracji. Przechowywać opakowanie wraz z instrukcją obsługi, ponieważ zawierają one ważne informacje, które mogą okazać się potrzebne w przyszłości. W miejscach, gdzie obowiązuje norma WEEE: zużyty sprzęt elektrotechniczny i elektroniczny (dalej WEEE) oznaczony przekreślonym kołowym kontenerem na odpady należy poddawać zbiorcze selektywnej i nie wolno się go **>>>2B**

2B EUA 67

pozbywać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Informacje na temat dostępnych systemów zwrotu i zbierania można uzyskać u dystrybutorów lub w lokalnym urzędzie gminy. Odpowiednie unieszkodliwianie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego pozwala na ponowne użycie i odzysk materiałów i komponentów, a także pomaga w zapobieganiu negatywnych skutków ewentualnej obecności substancji niebezpiecznych w nich zawartych dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Instrukcja obsługi: ostrożnie wyjąć dekorację świetlną z opakowania. Otworzyć i zamontować ewentualne komponenty dekoracji. Zainstalować dekorację z pożądaný sposób. Uwaga: nie zginać i nie ścisnąć nadmiernie węża świetlnego; nie umieszczać go na powierzchniach metalowych lub czarnych, które w okresie letnim mogą nagrząć się powyżej maksymalnej temperatury stykowej węża świetlnego. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego dekoracji do sieci zasilającej. Jeśli jest wyposażona w elektroniczne urządzenie (sterownik) do zabaw świetlnych, kilka razy nacisnąć przycisk sterownika, aby wybrać pożądaný efekt świetlny. Aby wyłączyć dekorację świetlną, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieci elektrycznej. Nie pozostawiać dekoracji świetlnej działającej bezużytecznie.

Instrukcje wymiana transformatora: 1) sprawdzić, czy dekoracja świetlna jest odłączona od sieci elektrycznej. 2) W przypadku, gdy nowy transformator jest wyposażony w przewód zasilający, zdemontować go, odkręcając pierścien zamykający złącza. 3) Zdemontować transformator do wymiany, odkręcając pierścien zamykający złącza. 4) Podłączyć złącze męskie przewodu zasilającego dekoracji świetlnej do nowego transformatora prądu i zamocować poprzez zakręcenie pierścienia zamykającego.

PT

Ler atentamente as instruções e advertências antes da utilização: não ligar a decoração luminosa à rede elétrica quando ela ainda estiver na respetiva embalagem. Não deixar a decoração luminosa acesa se ela ainda estiver enrolada ou em qualquer outro estado que limite a ventilação e a eliminação do calor. Desligar a decoração luminosa da rede elétrica antes de efetuar qualquer operação na mesma. Evitar a deterioração dos materiais isolantes e verificar o estado antes da utilização. Caso a decoração luminosa esteja danificada em qualquer parte não substituível por peças originais, a decoração luminosa não deve ser reparada e não deve ser mais utilizada, pois poderá ser perigosa. Não aplicar intermitências se a decoração for alimentada através de transformador ou se já for dotada de dispositivo eletrônico (controller) ou outras tecnologias para obter jogos de luz. Não é um brinquedo, mas uma decoração natalícia, destinada a ser utilizada apenas por pessoas adultas. A decoração luminosa não é portante, pelo que não deve ser submetida a cargas, trações ou tensões estruturais; se estiver pendurada, deve ser suportada por cabos ou estruturas portantes. O cabo flexível externo desta decoração luminosa não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, a decoração luminosa deve ser destruída. Decoração luminosa para uso exterior e interior. Não mergulhar a decoração luminosa em agentes líquidos. Antes da utilização, verificar se todas as conexões da decoração luminosa estão bem fixas e isoladas. Atenção: esta decoração luminosa não deve ser utilizada quando as juntas não estiverem na respetiva posição. Verificar atentamente que eventuais conetores estão munidos de anel de isolamento e têm a argola de fecho bem apertada. A exposição prolongada aos raios ultravioleta pode dar origem à opacização e deterioração estética do produto. Atenção: se posta no exterior, verificar se a tomada de alimentação é para uso exterior. Decoração luminosa não prolongável, não ligar eletricamente esta decoração a outras. Lâmpadas não substituíveis. Aparelho pertencente à classe de risco inexistente ou 1 segundo a EN 62471:2008 e IEC 62471:2006. Funciona com transformador de corrente de segurança, ligar à rede elétrica exclusivamente através do transformador fornecido ou de outros transformadores que sejam indicados como opcionais ou como peças sobresselentes na embalagem eou no rótulo aplicado na decoração eou no manual de instruções. Não colocar o tubo luminoso no interior de uma cavidade. Não cortar nem abrir o tubo luminoso. O tubo luminoso não deve superar a temperatura máxima de funcionamento de 55-60°, não instalar junto a fontes de calor ou em superfícies que possam sobreaquecer. Para evitar sobreaquecimentos, não tapar ou decorar ulteriormente o tubo luminoso. Não dobrar nem comprimir excessivamente o tubo luminoso para evitar danos nos circuitos internos. O tubo luminoso não é portante, se estiver pendurado deve ser suportado por cabos ou estruturas portantes. Produto exclusivamente garantido para instalações temporárias como, por exemplo, durante a quadra natalícia. Este artigo é meramente decorativo, pelo que não é adequado para iluminação. Após a utilização, arrumar o produto na respetiva caixa para uma melhor conservação. Consultar os dados técnicos e as advertências indicadas no rótulo aplicado no cabo de alimentação eou na decoração. Conservar a embalagem e o manual de instruções; contêm informações importantes que devem estar disponíveis para consultas futuras. Se aplicável a normativa REEE: os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (de seguida REEE), assinalados com o símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz, devem ser submetidos a uma recolha selectiva e não eliminados como resíduos urbanos mistos. Informe-se junto dos distribuidores ou do município da área de residência sobre os sistemas de levantamento e recolha disponíveis. Uma eliminação adequada dos REEE permite a reutilização e reciclagem dos materiais e dos componentes e ajuda a prevenir efeitos negativos para o ambiente e a saúde pública resultantes da eventual presença de substâncias perigosas no seu interior.

Instruções de utilização: retirar delicadamente a decoração luminosa da embalagem. Se existentes, abrir e fixar eventuais componentes da decoração. Instalar a decoração da forma pretendida. Atenção: não dobrar nem comprimir excessivamente o tubo luminoso; não posicioná-lo em superfícies metálicas ou pretas que, durante o período de verão, possam superar a temperatura máxima suportada pelo tubo luminoso. Ligar a ficha de alimentação da decoração à rede elétrica. Se dotada de dispositivo eletrônico para jogos de luz (controller), premir repetidamente o botão para seleccionar o efeito luminoso pretendido. Para desligar a decoração luminosa retirar a ficha de alimentação da rede elétrica. Não deixar a decoração luminosa a trabalhar inutilmente.

Instruções para a substituição do transformador: 1) garantir que a decoração luminosa está desligada da rede elétrica. 2) Caso o novo transformador seja dotado de cabo de alimentação, removê-lo desapertando a argola de fecho do conetor. 3) Remover o transformador a substituir desapertando a argola de fecho do conetor. 4) Ligar o conetor macho do cabo de alimentação da decoração luminosa ao novo transformador de corrente e fixá-lo apertando a argola de fecho.

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile și avertizările înainte de folosire: nu conectați decorațiunile luminoase la rețeaua electrică atunci când se află încă în ambalaj. Nu lăsați aprinse decorațiunile luminoase dacă sunt încă înfășurate sau dacă se află într-o poziție în care aerisirea și eliminarea căldurii

sunt limitate. Deconectați decorațiunile luminoase de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice fel de operații asupra acestora. Evitați să deteriorați materialele izolatoare și controlați starea acestora înainte de utilizare. În cazul în care decorațiunile luminoase au o componentă deteriorată, care nu poate fi înlocuită cu piese de schimb originale, decorațiunile luminoase nu trebuie să fie reparate și nu trebuie să mai fie utilizate, deoarece ar putea fi periculoase. Nu aplicați intermitențe dacă decorațiunile sunt alimentate prin intermediul unui transformator sau dacă sunt deja dotate cu un dispozitiv electronic (controler) sau cu alte tehnologii pentru a obține jocuri de lumini. Nu este o jucărie, ci o decorațiune de crăciun, care poate fi utilizată numai de persoane adulte. Decorațiunile luminoase nu pot susține greutateă, nu aplicați pe ele sarcini, tracțiuni sau tensiuni structurale; dacă sunt suspendate, trebuie să fie susținute de cabluri sau de structuri portante. Cablul flexibil extern al acestor decorațiuni luminoase nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, decorațiunile luminoase trebuie să fie distruse. Decorațiuni luminoase pentru utilizare la exterior și la interior. Nu introduceți decorațiunile luminoase în agenți lichizi. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate conexiunile decorațiunilor luminoase sunt bine fixate și izolate. Atenție: aceste decorațiuni luminoase nu trebuie să fie utilizate când garniturile nu se află la locul lor. Verificați cu atenție ca eventualele conectoare să fie prevăzute cu inel de izolare și să aibă colierul de închidere bine strâns. Expunerea prelungită la raze uv poate crea așa-numita opacizare și implicit deteriorarea estetică a produsului. Atenție: dacă sunt amplasate la exterior, asigurați-vă că priza de curent este adecvată pentru utilizarea la exterior. Decorațiuni luminoase care nu pot fi prelungite, nu conectați electric aceste decorațiuni luminoase cu altele. Becuri care nu pot fi înlocuite. Aparat care aparține clasei de risc zero sau 1, în conformitate cu EN 62471:2008 și IEC 62471:2006. Funcționează cu transformator de curent de siguranță; conectați la rețeaua electrică numai prin intermediul transformatorului din dotare sau al altor transformatoare care să fie indicate drept opționale sau ca piese de schimb, pe ambalaj și/sau pe eticheta aplicată pe decorațiuni și/sau pe fișa cu instrucțiuni. Nu poziționați tubul luminos în interiorul unei nișe. Nu tăiați și nu deschideți tubul luminos. Tubul luminos nu trebuie să depășească temperatura maximă de funcționare de 55-60°, nu instalați în apropierea unor surse de căldură sau pe suprafețe care ar putea să se supraîncălzească. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți și nu decorați ulterior tubul luminos. Nu îndoiți și nu apăsați excesiv tubul luminos, pentru a nu deteriora circuitele interne. Tubul luminos nu poate susține greutate; dacă este suspendat, trebuie să fie susținut de cabluri sau de structuri portante. Produs garantat exclusiv pentru decorațiuni temporare, de exemplu pentru sărbătorile de crăciun. Acesta este un articol decorativ și nu este potrivit pentru iluminat. După utilizare, puneți produsul la loc în ambalaj, pentru o păstrare mai bună. Consultați datele tehnice și avertizările indicate pe eticheta aplicată pe cablul de alimentare și/sau pe decorațiuni. Păstrați ambalajul și fișa de instrucțiuni, conțin informații importante care trebuie să fie disponibile pentru a le consulta și pe viitor. În cazurile în care se aplică directiva DEEE: deșeurile echipamentelor electrice și electronice (denumite în continuare DEEE), marcate cu simbolul pubelei barate, trebuie să fie colectate separat și nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate; pentru aceasta trebuie să vă informați la distribuitori sau la administrația locală în legătură cu sistemele de preluate și de colectare disponibile. O eliminare adecvată a DEEE permite reutilizarea și reciclarea materialelor și a componentelor și ajută la prevenirea efectelor negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății persoanelor, cauzate de eventuala prezență a substanțelor periculoase din interiorul acestora.

Instrucțiuni de utilizare: scoateți cu delicatețe decorațiunile luminoase din ambalaj. Dacă există, deschideți și fixați eventualele componente ale decorațiunilor. Instalați decorațiunile în modul dorit. Atenție: nu îndoiți și nu apăsați excesiv tubul luminos; nu-l poziționați pe suprafețe metalice sau negre care, în timpul verii, ar putea depăși temperatura maximă pe care o poate suporta tubul luminos. Conectați ștecherul de alimentare al decorațiunilor la rețeaua electrică. Dacă sunt dotate cu un dispozitiv electronic pentru jocuri de lumini (controler), apăsați de mai multe ori pe buton pentru a selecta efectul luminos dorit. Pentru a stinge decorațiunile luminoase, deconectați ștecherul de alimentare de la rețeaua electrică. Nu lăsați în funcțiune inutil decorațiunile luminoase.

Instrucțiuni pentru înlocuirea transformatorului: 1) asigurați-vă că decorațiunile luminoase sunt deconectate de la rețeaua electrică. 2) În caz că noul transformator este dotat cu cablu de alimentare, înlăturați-l deșurubând colierul de închidere al conectorului. 3) Înălțurați transformatorul care trebuie înlocuit, deșurubând colierul de închidere al conectorului. 4) Racordați conectorul-tată al cablului de alimentare al decorațiunilor luminoase la noul transformator de curent și fixați-l înșurubând colierul de închidere.

RU

Перед использованием изделия внимательно прочитайте инструкции, рекомендации и меры предосторожности: не подключайте световую гирлянду к электрической сети, пока она находится в упаковке. Не оставляйте световую гирлянду включенной, если она находится в свернутом виде, либо в каком-либо другом состоянии, при котором ограничена ее вентиляция и теплоотдача. Перед проведением любых действий со световой гирляндой выключайте ее из сети электропитания. Избегайте порчи изоляции и проверяйте ее состояние перед эксплуатацией изделия. Если световая гирлянда имеет повреждения в какой-либо своей части, которую невозможно заменить с помощью оригинальных запчастей, то она не должна подвергаться ремонту и в дальнейшем использоваться, поскольку может представлять опасность. Не используйте прерыватели, если гирлянда запитана через трансформатор, либо оснащена электронным блоком (контроллер) или другими техническими устройствами для формирования световых эффектов. Изделие не является игрушкой, а представляет собой новогоднее украшение, предназначенное для использования только взрослыми людьми. Световая гирлянда не имеет несущей способности: не подвергайте ее нагрузкам, натяжению или структурным напряжениям; в подвешенном виде гирлянда должна поддерживаться с помощью тросов или несущих конструкций. Внешний гибкий кабель данной световой гирлянды не подлежит замене; при повреждении кабеля световая гирлянда должна быть уничтожена. Световая гирлянда для использования внутри и вне помещений. Не погружайте световую гирлянду в жидкости. Перед использованием убедитесь, что все соединения световой гирлянды хорошо закреплены и изолированы. Внимание: при отсутствии уплотнений на своих местах данная световая гирлянда не должна использоваться. Тщательно проверьте, что имеющиеся разъемы снабжены изолирующими кольцами, а стопорные гайки хорошо затянуты. Длительное воздействие солнечного уф излучения может привести к матированию поверхности и ухудшению внешнего вида изделия. Внимание: если штепсельная розетка расположена снаружи, убедитесь, что она предназначена для работы вне помещений. Неудлиняемая световая гирлянда: не подключайте эту гирлянду в одну электрическую цепь с другими. Лампы, не подлежащие замене. Прибор принадлежит к нулевой или 1-й категории риска по EN 62471:2008 и IEC 62471:2006. Работает с защитным трансформатором тока; подключайте устройство к сети только через трансформатор, входящий в комплектацию, или через другие трансформаторы, указанные на упаковке и/или на этикетке, нанесенной на гирлянду, и/или в листке с инструкциями, для приобретения их по заказу или в качестве запасных частей. Не устанавливайте световод внутри корпуса. Не разрезайте и не открывайте световод. Максимальная рабочая температура световой трубки не должна превышать 55-60°; не устанавливайте ее поблизости от источников тепла или сильно нагреваемых поверхностей. Во избежание перегрева не покрывайте и не украшайте дополнительно световую трубку. Излишне не перегибайте и не сдвигайте

световую трубку во избежание повреждения внутренних контуров. Световая трубка не обладает несущей способностью; в подвешенном виде она должна поддерживаться с помощью тросов или несущих конструкций. Изделие предназначено исключительно для временного пользования, например, во время рождественских праздников. Это декоративное изделие, не предназначенное для освещения помещения. После использования поместите изделие в его первоначальную упаковку для наилучшей сохранности. Ознакомьтесь с техническими данными и предупреждениями, приведенными на этикетке, нанесенной на шнур питания или/и на световую гирлянду. Сохраните упаковку и листок с инструкциями, поскольку они содержат важную информацию, необходимую для дальнейших обращений. Для стран, в которых действует директива WEEE: отходы электрического и электронного оборудования (далее WEEE), отмеченные символом перечеркнутого мусорного контейнера, должны собираться отдельно, а не выбрасываться вместе с другими бытовыми отходами, с получением необходимой информации у дистрибьюторов или в муниципальном управлении о доступных системах вывоза и сбора. Правильная утилизация WEEE дает возможность повторного использования и переработки материалов и компонентов, а также помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с возможным наличием в их составе опасных веществ.

Инструкции по эксплуатации: аккуратно извлеките световую гирлянду из упаковки. При наличии компонентов гирлянды, откройте и закрепите их. Разместите гирлянду в желаемом положении. Внимание: чрезмерно не перегибайте и не пережимайте световую трубку; не располагайте ее на металлических или черных поверхностях, температура которых в летний период может превышать максимально допустимую для световой трубки. Подключите вилку шнура питания гирлянды к электрической сети. При наличии электронного блока управления для формирования световых эффектов (контроллер) несколько раз нажмите на кнопку для выбора желаемого светового эффекта. Для выключения световой гирлянды выньте вилку шнура питания из электрической розетки. Не оставляйте световую гирлянду включенной без надобности.

Инструкции по замене трансформатора: 1) убедитесь, что световая гирлянда отключена от электрической сети. 2) Если новый трансформатор снабжен шнуром питания, снимите его путем откручивания стопорной круглой гайки разъема. 3) Снимите заменяемый трансформатор, открутив стопорную круглую гайку разъема. 4) Подключите внутренний разъем шнура питания световой гирлянды к новому трансформатору тока и закрепите его, завинтив стопорную круглую гайку.

SK

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a upozornenia: svetelnú dekoráciu nezapájajte do elektrickej siete, kým je ešte vo svojom obale. Svetelnú dekoráciu nenechávajte zapnutú, ak je ešte zvinutá alebo v takom stave, ktorý obmedzuje prístup vzduchu a rozptýl tepla. Pred akýmkoľvek úkonom na svetelnej dekorácii ju odpojte od elektrickej siete. Bráňte opotrebovaniu izolačných materiálov a pred použitím skontrolujte ich stav. Ak by sa poškodila nejaká časť svetelnej dekorácie, ktorá sa nedá nahradiť originálnymi náhradnými dielmi, svetelnú dekoráciu nesmiete opraviť a nesmie sa viac používať, pretože by mohla byť nebezpečná. Nemontujte prerušovače, pokiaľ sa dekorácia napája prostredníctvom transformátora alebo ak je už vybavená elektronickým zariadením (ovládačom) alebo inými technologickými zariadeniami na dosiahnutie svetelných efektov. Výrobok nie je hračka, ale vianočná dekorácia, ktorú smú používať iba dospelé osoby. Svetelná dekorácia nepredstavuje nosnú konštrukciu, nesmie zaťažovať inými predmetmi, ťahom ani štruktúrnymi napnutiami; ak visí, musí byť upevnená na kábloch alebo na nosných štruktúrach. Ohybný vonkajší kábel tejto svetelnej dekorácie sa nesmie vymieňať, ak sa kábel poškodí, svetelná dekorácia sa bude musieť zlikvidovať. Svetelná dekorácia na použitie vonku aj v interiéri. Svetelnú dekoráciu neponárajte do kvapalín. Pred použitím sa uistite, že všetky spojenia svetelnej dekorácie sú dobre upevnené a zaizolované. Pozor: táto svetelná dekorácia sa nesmie používať, pokiaľ nie sú jej tesnenia na svojich miestach. Dôkladne skontrolujte, či sú prípadné konektory vybavené tesniacim krúžkom a či je ich uzatváracia prírub a dobre utiahnutá. Nadmerná expozícia úv slnečným lúčom by mohla spôsobiť jav zakalenia a estetického poškodenia produktu. Pozor: pri použití vonku sa uistíte, že elektrická zásuvka je vhodná na použitie vo vonkajších priestoroch. Svetelná dekorácia, ktorá sa nedá predlžiť, neprepájajte túto dekoráciu elektricky s inými dekoráciami. Žiarovky sa nedajú vymeniť. Spotrebič patrí podľa noriem EN 62471:2008 a IEC 62471:2006 do triedy bez rizika alebo do triedy 1. Funguje s bezpečnostným transformátorom prúdu, zapojte do elektrickej siete výhradne prostredníctvom dodaného transformátora alebo prostredníctvom iných transformátorov, ktoré sú na obale, na štítku aplikovanom na dekorácii alebo v návode na použitie indikované ako doplnkové alebo ako náhradné diely. Svetelnú trubicu neosadzujte zapustením. Svetelnú trubicu nerезáte ani neotvárajte. Teplota svetelnej trubice nesmie presiahnuť maximálnu pracovnú teplotu 55-60°, neinštalujte v blízkosti tepelných zdrojov ani na povrchoch, ktoré by sa mohli veľmi zohriať. Aby ste predišli prehriatiu, svetelnú trubicu nezakrývajte, ani na ňu nepripievajte ďalšie dekorácie. Svetelnú trubicu príliš neohýbajte ani nestláčajte, aby ste nepoškodili vnútorné okruhy. Svetelná trubica nepredstavuje nosnú konštrukciu, ak visí, musí byť upevnená na kábloch alebo na nosných štruktúrach. Produkt garantujeme výlučne iba pre dočasné úpravy, napríklad pre vianočné sviatky. Toto je dekoratívny predmet, nie je vhodný na osvetlenie priestredia. Po použití výrobok opäť vložte do svojho obalu, ktorý zaručí jeho najlepšiu ochranu. Pozrite si technické údaje a upozornenia uvedené na štítku aplikovanom na napájacom elektrickom kábli alebo na dekorácii. Obal a návod na použitie si odložte, pretože obsahujú dôležité informácie, ktoré musia ostať k dispozícii pre budúce použitie. Pokiaľ sa dá uplatniť smernica OEEZ: odpad z elektrických a elektronických zariadení (ďalej len „OEEZ“), označený symbolom preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach, sa musí zbierať separovane a nesmie sa zneškodňovať ako netriedený komunálny odpad, pričom si používatelia môžu informácie o možnostiach odovzdania a zberu separovaného odpadu vyžiadať od predajcov alebo na miestnom úrade v mieste bydliska. Vhodné zneškodňovanie OEEZ umožňuje zhodnocovanie a recykláciu materiálov a pomáha predchádzať negatívny dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí spôsobenými nebezpečnými látkami obsiahnutými v odpadoch.

Návod na použitie: svetelnú dekoráciu vyberte opatrne z obalu. Ak sa dodávajú aj komponenty dekorácie, otvorte a upevnite ich. Naumiestňujte dekoráciu želaným spôsobom. Pozor: svetelnú trubicu veľmi neohýbajte ani nestláčajte; neinštalujte ju na kovové ani na čierne povrchy, pretože v letnom období by ich teplota mohla presiahnuť maximálnu teplotu povolenú pre svetelnú trubicu. Elektrickú zástrčku dekorácie zapojte do napájacej elektrickej siete. Ak je vybavená elektronickým zariadením na svetelné efekty (ovládač), stlačíte opakovane tlačidlo ovládača a vyberte si želaný svetelný efekt. Svetelnú dekoráciu vypnete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky napájacej elektrickej siete. Svetelnú dekoráciu nenechávajte zbytočne v prevádzke.

Pokyny na výmenu transformátora: 1) uistite sa, že svetelná dekorácia je odpojená od elektrickej siete. 2) V prípade nového transformátora vybaveného prívodným elektrickým káblom ho odmontujte odkrutkovaním uzatváracej príruby konektora. 3) Odmontujte transformátor, ktorý treba vymeniť, odkrutkovaním uzatváracej príruby konektora. 4) Zapojte zástrčkový konektor napájacieho elektrického kábla svetelnej dekorácie k novému transformátoru prúdu a upevnite ho zaskrutkovaním

uzatváracej príruby.

SL

Pred uporabo pozorno preberite navodila in opozorila: ne priključite svetlobnega okraska na električno omrežje, dokler je okrasek še v embalaži. Ne pustite svetlobnega okraska vklopljenega, če je še v zvitem stanju ali če je na kakršenkoli način moteno kroženje zraka ob izdelku in odvajanje toplote. Pred kakršnimkoli posegom v svetlobni okrasek le-tega izključite iz električnega omrežja. Preprečujte poškodbe izolacijskih materialov in pred uporabo preverite njihovo stanje. Če je svetlobni okrasek poškodovan na takem mestu, da se tistega dela ne da zamenjati z originalnim nadomestnim delom, potem ga ne smete popravljati in ga ne smete več uporabljati, saj je to lahko nevarno. Ne vežite svetlobnega okraska na aparat za prekinjanje napajanja, če je svetlobni okrasek napajal preko transformatorja ali če je že opremljen z elektronsko napravo (krmilnikom) ali drugim pripomočkom za ustvarjanje svetlobnih efektov. Izdelek ni igrača, temveč božični okrasek, primeren samo za rabo s strani odraslih oseb. Svetlobni okrasek ne more nositi drugih predmetov, ne izpostavljajte ga obremenitvam, vleku ali strukturnim napetostim: če je obešen, ga je treba obesiti na primerne žice ali nosilne strukture. Zunanje gibkega kabla svetlobnega okraska se ne da zamenjati, če je kabel poškodovan, je treba svetlobni okrasek uničiti. Svetlobni okrasek za zunanjo in notranjo rabo. Ne potaplajte svetlobnega okraska v tekočine. Pred uporabo se prepričajte, da go vsi priključki dobro pritrjeni in izolirani. Pozor: svetlobnega okraska ne smete uporabljati, kadar tesnila niso na svojem mestu. Skrbno preglejte, da so morebitni konektorji opremljeni z izolacijskimi obročki in da je zaporni obroček dobro prvit. Podaljšano izpostavljanje uv sončnim žarkom lahko povzroči staranje površine in proizvoda. Pozor: pri uporabi na prostem se prepričajte, da je vtičnica primerna za zunanjo rabo. Nepodaljšljivega svetlobnega okraska električno ne priključujte na druge okraske. Nezamenljive žarnice. Aparat sodi v razred neobstoječega tveganja ali razred tveganja 1 v skladu z EN 62471:2008 in IEC 62471:2006. Deluje z varnostnim transformatorjem, na električno omrežje ga priključite izključno preko priloženega transformatorja ali drugih transformatorjev, ki so navedeni kot opcija ali kot nadomestni deli na embalaži inali na etiketi na okrasku inali na listu z navodili za uporabo. Svetlobno cev ne vgrajujte v ohišje. Svetlobne cevi ne prerežite in ne odpirajte. Temperatura svetleče cevi med delovanjem ne sme prekoračiti 55-60°, ne nameščajte je v bližini virov toplote ali na površinah, kjer bi utegnilo priti do pregrevanja. Za preprečitev pregrevanja svetleče cevi ne prekrivajte in je dodatno ne okrašujte. Svetleče cevi ne zvijajte in ne stiskajte premočno, da ne poškodujete notranjih vezij. Svetleča cev ni samonosilna, če jo obesite, mora biti podprta s pomočjo žice ali nosilnih struktur. Proizvod je garantiran izključno za časno postavljanje, na primer za božične okraske. To je dekorativni izdelek, ni primeren za razsvetljavo prostorov. Po uporabi spravite izdelek v njegovo embalažo, kjer bo najbolje shranjen. Seznanite se s tehničnimi podatki in opozorili, ki so navedeni na etiketi na kablu za napajanje inali na okrasku. Shranite embalažo in list z navodili, saj navajata pomembne podatke, ki jih morate tudi v prihodnje vselej imeti pri roki. Kjer je potrebno uveljaviti predpis OEEO: odpadlo električno in elektronsko opremo (v nadaljevanju OEEO), z znakom prekrížanega smetnjaka, se mora oddati centru za ločeno zbiranje odpadkov in se je ne sme odstraniti skupaj s komunalnimi odpadki. O razpoložljivih načinih prevzema in zbiranja se pozanimajte pri prodajalcu ali na občinski upravi vašega bivališča. Ustrezna odstranitev OEEO omogoča ponovno uporabo in recikliranje materialov ter sestavnih delov in preprečevanje škodljivih vplivov na okolje ter zdravje ljudi zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi.

Navodila za uporabo: previdno vzemite svetlobni okrasek iz embalaže. Če sestoji svetlobni okrasek iz več delov, jih odprite in pričvrstite. Po svojih željah namestite okraske. Pozor: svetleče cevi ne zvijajte in ne stiskajte premočno: ne polagajte je na kovinske ali črne površine, ki se v poletnem času lahko segrejejo nad najvišjo temperaturo, ki jo še lahko prenese svetleča cev. Vtaknite vtič za napajanje okraska v vtičnico električnega omrežja. Če ima izdelek elektronsko pripravo za ustvarjanje svetlobnih efektov (krmilnik), z večkratnimi pritiski na gumb izberite zeleni svetlobni efekt. Za izklop svetlobnega okraska izvlecite napajalni vtič iz omrežne vtičnice. Ne pustite svetlobnega okraska delovati brez potrebe.

Navodila za zamenjavo transformatorja: 1) prepričajte se, da je svetlobni okrasek izključen iz električnega omrežja. 2) Če je novi transformator opremljen z napajalnim kablom, ga odstranite tako, da odvijete zaporni obroček konektorja. 3) Odstranite transformator, katerega menjate, z odvjetem zapornega obročka konektorja. 4) Priključite moški konektor napajalnega kabla svetlobnega okraska na novi transformator in ga učvrstite tako, da privijete zaporni obroček.

SV

Läs noggrant instruktioner och varningar innan användning: koppla inte ljusdekorationen till strömförande nät då den fortfarande ligger i kartongen. Lämna inte ljusdekorationen påslagen om den fortfarande ligger upprullad i förpackningen eller i annat tillstånd som begränsar luftcirkulation och värmedispersion. Koppla bort ljusdekorationen från strömförande nät innan du gör något som helst ingrepp på den. Undvik isoleringsmaterialförsiltning och kontrollera apparatens tillstånd innan användning. Om ljusdekorationen är skadad på någon del som inte är utbytbar med originaldelar, skall den inte repareras och ej heller användas, eftersom den kan utgöra en fara. Installera inte någon blinkanordning om dekorationen strömförsörjs genom transformator eller om den redan har en elektronisk anordning (controller) eller annan teknik för ljusspel. Denna apparat är inte en leksak, utan en juldekoration, och skall endast handhavas av vuxen person. Ljusdekorationen är inte bärande, den får inte användas för upphängning, dragning eller sträckning - om den hängs upp skall den stödås upp av kablar eller bärande strukturer. Den yttre flexibla kabeln på denna ljusdekoration får inte bytas ut - om kabeln är skadad skall ljusdekorationen kasseras. Ljusdekoration för inomhus- och utomhusbruk sänk inte ned ljusdekorationen i vätskor. Innan första användning, se till att alla dekorationens kopplingar är väl fästade och isolerade. Observera: denna ljusdekoration skall inte användas om packningarna inte sitter på plats. Kontrollera noggrant att eventuella kontakter har isoleringsring och en väl åtdragen låsring. En förlängd utsättning för solens uv-strålar kan orsaka fenomen av opacitet och estetisk försämring av produkten. Observera: om den placeras utomhus, se till att strömkontakten är till för utomhusbruk. Ljusdekoration som inte kan förlängas, koppla inte denna ljusdekoration elektriskt till andra dekorationer. Icke-utbytbara lampor. Apparaten tillhör riskklass noll eller 1, enligt regelverken EN 62471:2008 och IEC 62471:2006. Apparaten fungerar med säkerhetsspänningstransformator, kopplas endast till strömförande nät genom den medföljande transformator eller annan transformator som är indikerad som tillval eller som reservdel på förpackningen ocheller på etiketten på dekorationen ocheller i instruktionsbladet. Placera inte lysrör**et** inbyggt i möbel. Skär ej, och öppna ej lysrör**et**. Lysrör**et** skall inte överstiga maximal driftstemperatur på 55-60 °C, installera inte dekorationen i närheten av värmekälla eller på ytor som hettas upp. För att undvika överhettning, täck inte över lysrör**et**, och gör inga extra dekorationer på det. Vik ej, eller kläm lysrör**et**, för att undvika skada på de inre kretsarna. Lysrör**et** är inte bärande, om det hängs upp skall det stödås av kablar eller bärande strukturer. En produkt som garanteras uteslutande för tillfälliga uppsättningar, t ex julfester. Detta är en dekorativ produkt, som inte är lämplig för belysning av miljöer. Efter användning, placera åter apparaten i förpackningen, för att skydda den. Se tekniska data och varningar på etiketten som sitter på strömkabeln ocheller på dekorationen. Behåll förpackningen och instruktionsbladet, eftersom de innehåller viktig information som skall finnas tillgänglig för framtida bruk. Där eg-direktivet 2012/19eg beträffande **>>>3A**

EUA 67

elektriskt och elektroniskt avfall (waste electrical and electronic equipment, WEEE) gäller: elektronik märkt med symbolen för den överkorsade soptunnan skall insamlas som specialavfall och inte insamlas tillsammans med övriga hushållssopor – hör dig för hos återförsäljare eller kommunen där du bor angående specifikt tillvägagångssätt för insamling och upphämtning. En korrekt avfallshantering av elektroniskt avfall (WEEE) gör att material och komponenter kan återanvändas och återvinnas, vilket förebygger negativa effekter för miljön och människors hälsa som kan bero på eventuell närvaro av farliga substanser.

Användarinstruktioner: Dra försiktigt ut ljusdekorationen ur förpackningen. Om det finns fler komponenter, ta ut dem och fäst dem på dekorationen. Installera dekorationen där du vill. Observera: vik eller kläm inte lysröret; placera det inte på metalltor eller svarta ytor som under sommaren kan överstiga maximaltemperatur för lysröret. Koppla ljusdekorationens kontakt till strömförande nät. Om den är utrustad med elektronisk anordning för ljusspel (controller), tryck flera gånger på controller-knappen för att välja den ljuseffekt du önskar. För att stänga av ljusdekorationen, ta ut kontakten ur vägguttaget. Lämna inte ljusdekorationen tänd i onödan.

Instruktioner för utbyte av transformator: 1) se till att ljusdekorationen är skild från strömförande nät. 2) Om den nya transformatorn har en egen strömkabel, ta loss denna genom att skruva loss låsringen på kontakten. 3) Ta loss den transformator som skall bytas ut genom att skruva loss låsringen på kontakten. 4) Koppla hankontakten på ljusdekorationens strömkabel till den nya transformatorn och fäst den genom att skruva åt låsringen.

UK

Перед використанням виробу уважно прочитати інструкції і заходи безпеки: не під'єднувати ілюмінацію до мережі електричного живлення, не вийнявши її з упаковки. Не залишати ілюмінацію увімкненою, якщо вона ще згорнута або існують інші умови, які обмежують повтірообмін або розсіювання тепла. Від'єднати ілюмінацію від мережі електричного живлення і тільки після цього виконувати з нею будь-які дії. Уникати пошкодження ізолюючих матеріалів, перевіряти їх стан перед використанням. В разі пошкодження компонентів ілюмінації, для яких не передбачено заміни з використанням оригінальних запасних частин, ілюмінацію не слід ремонтувати і тим пач продовжувати її використання, тому що це є небезпечним. Не встановлювати пристрої миготіння, якщо ілюмінація отримує живлення через трансформатор або якщо вона вже оснащена електронним пристроєм (контролером) або іншими технологіями для отримання світлових ефектів. Цей виріб не іграшка, а новорічна прикраса, тому він має використовуватися тільки дорослими особами. Ілюмінація не є несучою конструкцією, не слід навантажувати, натягувати і витягувати; у підвішеному стані ілюмінація вимагає опори за допомогою шнурів або несучих конструкцій. Гнучкий зовнішній шнур цієї ілюмінації не підлягає заміні. В разі пошкодження шнуру всю ілюмінацію слід викинути або знищити. Ілюмінація для приміщень і зовнішнього використання не занурювати ілюмінацію в рідини. Перед використанням перевірити, що всі з'єднання ілюмінації добре зафіксовані і ізольовані. Увага! Не використовувати цю ілюмінацію, якщо прокладки не займають правильне положення. Уважно перевірити, що роз'єми не мають кругової ізоляції і запірне кільце добре закручене. Тривала дія сонячних ультрафіолетових променів може викликати помутніння та погіршення зовнішнього вигляду виробу. Увага! Якщо розетка розташована зовні, необхідно переконатися, що вона придатна для зовнішнього використання. Не виконувати електричних під'єднань ілюмінації, яка не передбачає подовження, до інших ілюмінацій. Лампочки не замінні. Прилад належить до класу ризику “відсутній” або “1” згідно стандартам EN 62471:2008 і IEC 62471:2006. Працює через запобіжний трансформатор струму, під'єднувати до мережі електричного живлення виключно за допомогою трансформатору, який входить до складу виробу, або через інші трансформатори, вказані як факультативні або як запасні оригінальні частини. Такі вказівки наявні на упаковці іабо на етикетці, наклеєній на ілюмінацію іабо на аркуш з інструкціями. Світловий шнур не можна встановлювати врівень з поверхнею. Не розтинайте і не переріжайте світловий шнур. Ілюмінаційна трубка не повинна нагріватися до температури вище 55-60°, не встановлювати її біля джерел тепла або на поверхні, які можуть перегріватися. Щоб запобігти перегріву, не накривати і не навішувати додаткові прикраси на ілюмінаційну трубку. Не згинати і не стискувати надмірно ілюмінаційну трубку, щоб не ушкодити внутрішні ланцюги. Ілюмінаційна трубка не є несучою конструкцією, у підвішеному стані вона потребує опори за допомогою шнурів або несучих конструкцій. Виріб призначений для тимчасового використання, наприклад під час святкування різдвя. Цей декоративний виріб не підходить для освітлення навколишнього середовища. Після використання покласти виріб у власну упаковку для кращого зберігання. Уважно ознайомитися з технічними даними і запобіжними заходами, наведеними на етикетці, наклеєній на шнурі живлення іабо на ілюмінації. Зберігати упаковку і аркуш з інструкціями, які містять важливу інформацію для можливих майбутніх консультацій. У регіонах, де діє директива єс про утилізацію електричного та електронного обладнання (надалі — ЕЕО): ЕЕО, позначене символом з перекресленим зображенням контейнера для сміття, необхідно утилізувати окремо. Таке обладнання неможна утилізувати з побутовими відходами. Зверніться до дистриб'юторів або місцевих органів влади для отримання інформації про доступні системи повернення та збирання таких матеріалів. Належна утилізація ЕЕО дозволяє повторно використовувати і переробляти матеріали та компоненти й допомагає запобігти негативних наслідків для довкілля та здоров'я людини, пов'язаних з можливою присутністю в них небезпечних речовин.

Інструкція з використання: акуратно вийняти ілюмінацію з упаковки. Якщо наявні компоненти ілюмінації, відкрити і зафіксувати їх. Встановити ілюмінацію за бажанням. Увага! Не згинати і не стискувати надмірно ілюмінаційну трубку; не розташовувати її на металеві поверхні або поверхні чорного кольору, які влітку можуть перевисити максимальну температуру, передбачену для ілюмінаційної трубки. Вставити вилку ілюмінації в розетку електричного живлення / якщо ілюмінація оснащена електронним пристроєм для світлових ефектів (контролером), натиснути декілька разів на кнопку, щоб обрати бажаний світловий ефект. Щоб вимкнути ілюмінацію. Необхідно вийняти вилку з розетки електричного живлення. Не залишати ілюмінацію увімкненою без необхідності.

Інструкції з заміни трансформатора: 1) переконатися, що ілюмінація від'єднана від мережі електричного живлення. 2) Якщо новий трансформатор оснащений шнуром живлення, його необхідно вийняти, розкрутивши запірне кільце роз'єма. 3) Вийняти трансформатор, який підлягає заміні, розкрутивши запірне кільце роз'єму. 4) Під'єднати роз'єм (папа) шнуру живлення від ілюмінації до нового трансформатору струму, після чого зафіксувати його, закрутивши запірне кільце.

TR

Кullanmadan önce talimatları ve uyarıları dikkatlice okuyun: halen ambalajında iken ışıklı dekoru elektrik şebekesine bağlamayın. Çözülmemiş olması veya hava almasını ve soğumasını engelleyen herhangi başka bir koşulda bulunması halinde ışıklı dekoru yanık halde bırakmayın. Işıklı dekorun üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce elektrik şebekesi ile bağlantısını kesin. Yalıtım malzemelerinin aşınmasını önleyin ve kullanım öncesinde durumlarını kontrol edin. Işıklı dekorun orijinal yedek parçalar kullanarak değiştirilmesi mümkün olmayan kısımlarının hasarlı olması halinde, ışıklı dekor tamir edilmemeli ve tekrar kullanılmamalıdır; tehlikeli olabilir. Dekorun transformatör vasıtasıyla beslenmesi veya ışık oyunları elde etmek için halihazırda elektronik aygıt (kumanda) ya da başka teknolojilerle donatılmış olması halinde fasalalar uygulamayın. Bu ürün bir oyuncak değildir, bir yılbaşı süsü olup sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır. Bu ışıklı dekor taşıyıcı değildir, yapısal yük, stres veya gerilmelere maruz bırakmayın; asılması halinde kablolar veya taşıyıcı yapılarla desteklenmelidir. Bu ışıklı dekorun harici esnek kablosu değiştirilemez, kablosu hasarlı ise ışıklı dekor imha edilmelidir. İç ve dış mekanlarda kullanım için ışıklı dekor. Işıklı dekoru sivi maddelere batırmayın. Kullanmadan önce ışıklı dekorun tüm bağlantılarının düzgün şekilde sabitlenmiş ve yalıtılmış olduğundan emin olun. Dikkat: bu ışıklı dekor, contaları yerleştirilmeden kullanılmamalıdır. Olası konnektörleri dikkatlice kontrol ederek yalıtım halkasına sahip olduklarından ve tespit çemberlerinin iyice sikilmiş olduğundan emin olun. Güneşten gelen uv ışınlarına uzun süre maruz kalma üründe matlaşma ve estetik bozulmalara neden olabilir. Dikkat: dış mekana yerleştirilmesi halinde, elektrik prizinin dış mekanda kullanıma uygun olduğundan emin olun. Uzatılabilir olmayan ışıklı dekor, bu dekoru başka dekorlara elektriks el olarak bağlamayın. Değiştirilebilir olmayan lambalar. EN 62471:2008 e IEC 62471:2006 standartlarına göre risksiz veya 1. Sınıf cihaz. Akım emniyet transformatörü ile çalışır, elektrik şebekesine sadece birlikte verilen transformatörü veya ambalajda veveya dekorun üzerine yapıştırılan etikette veveya talimat sayfasında opsiyonel veya yedek parça olarak gösterilen diğer transformatörleri kullanarak bağlayın. Işık hortumunu, kapalı bır bölmenin içine koymayınız. Işık hortumunun içini açmayınız veya kesmeyiniz. Işıklı hat 55-60° olan maksimum çalışma sıcaklığını aşmamalıdır, ısı kaynaklarının yakınına veya aşırı ısınabilecek yüzeyler üzerine kurmayın. Aşırı ısınmaları önlemek için ışıklı hattı örtmeyin veya daha fazla süslemeyin. Dahili devrelerin hasar görmemesi için ışıklı hattı aşırı şekilde bükmeyin veya sıkıştırmayın. Bu ışıklı dekor taşıyıcı değildir, asılması halinde kablolar veya taşıyıcı yapılarla desteklenmelidir. Örneği noel kutlamaları gibi geçici hazırlıklar için özellikle garanti edilen bir üründür. Bu, dekoratif bir parçadır, ortam aydınlatmasına uygun değildir. Kullanımdan sonra, en iyi şekilde muhafaza edilmesi için ürünü paketine geri koyun. Güç kablosunun veveya dekorun üzerine yapıştırılan etikette yer alan teknik bilgilere bakın. Ambalajı ve talimat sayfasını muhafaza edin, ileride başvurulmak üzere hazırda bulunması gereken önemli bilgiler içermektedirler. AEEE yönetmeliğinin geçerli olduğu yerlerde: üstü çizilmiş çöp kutusu sembolüyle belirtilen atık elektrikli ve elektronik eşyalar (bundan sonra AEEE olarak belirtilecektir) ayrı bir toplama noktasına teslim edilmelidir ve tasnif edilmemiş evsel atık gibi atılmamalıdır; mevcut geri dönüşüm ve toplama sistemleriyle ilgili bilgi için belediyelere veya yerel yetkili makamlara başvurunuz. AEEE'nin uygun şekilde bertarafı, malzemelerin ve bileşenlerin yeniden kullanılmasına ve geri-dönüştürülmesine imkan tanır ve bu eşyaların içerdiği olası tehlikeli maddelerden ötürü çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olur.

Kullanma talimatları: ışıklı dekoru dikkatlice ambalajından çıkarın . Varsa dekorasyon bileşenlerini açın ve takın. Dekor arzu edildiği şekilde kurun. Dikkat: ışıklı hattı aşırı şekilde bükmeyin veya sıkıştırmayın; yaz döneminde ışıklı hattın dayanabileceği maksimum sıcaklığı aşabilecek metal veya siyah yüzeyler üzerine yerleştirmeyin . Dekorun elektrik fişini elektrik şebekesine bağlayın . Işık oyunları için bir elektronik aygıt (kumanda) ile donatılmış ise istenilen ışık efektini seçmek için düğmeye tekrarlayarak basın. Işıklı dekoru kapamak için elektrik fişini elektrik şebekesinden çekin. Işıklı dekoru gerekmedikçe çalışır halde bırakmayın.

Transformatörün değiştirilmesi ile ilgili talimatlar: 1) ışıklı dekorun elektrik şebekesine bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun. 2) Yeni transformatörün güç kablosu ile donatılmış olması halinde konnektörün tespit çemberini söküp kabloyu çıkarın. 3) Konnektörün tespit çemberini söküp, değiştirilmesi gereken transformatörü çıkarın. 4) Işıklı dekorun güç kablosundaki erkek konnektörü yeni akım transformatörüne bağlayın ve tespit çemberini sıkma suretiyle konnektörü sabitleyin.



by

Lotti[®]
*moments
of light*

Lotti Importex S.r.l.
Via Abetone Brennero 149
46025 Poggio Rusco (MN) - Italy
www.lottiitaly.com
email: info@lottiitaly.com



Instruction sheet Nr.67 EUA - Rev.1 - 2025